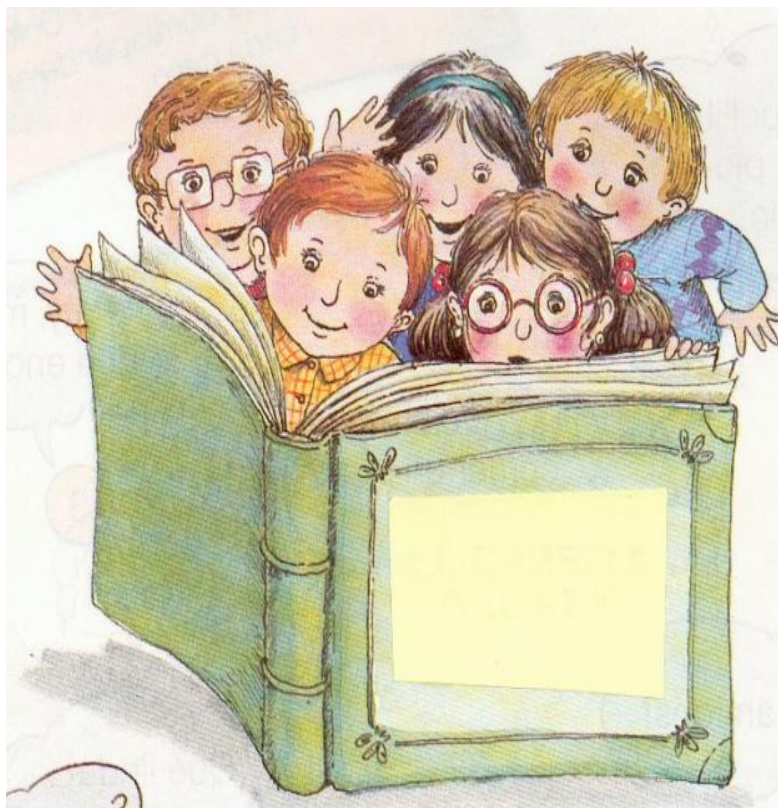


**LA ESCRITURA EN NIÑOS SORDOS DE PREESCOLAR Y PRIMARIA DE LA
ESCUELA NORMAL SUPERIOR DE NEIVA: MÉTODO, PRINCIPALES AVANCES Y
DIFICULTADES**



**DIANA MARCELA GUERRA ROJAS
NATALIA PEÑA MARTINEZ**

**UNIVERSIDAD SURCOLOMBIANA
ESPECIALIZACION INTEGRACION EDUCATIVA PARA LA DISCAPACIDAD
NEIVA
2012**

**LA ESCRITURA EN NIÑOS SORDOS DE PREESCOLAR Y PRIMARIA DE LA
ESCUELA NORMAL SUPERIOR DE NEIVA: MÉTODO, PRINCIPALES AVANCES Y
DIFICULTADES**

**DIANA MARCELA GUERRA ROJAS
COD: 2011103558
NATALIA PEÑA MARTINEZ
COD: 2011103557**

TRABAJO DE GRADO PRESENTADO COMO REQUISITO

PARA OPTAR ÉL TITULO

DE ESPECIALISTA EN INTEGRACION EDUCATIVA PARA LA DISCAPACIDAD

NUBIA VALENCIA DE CASTRO
Directora de trabajo de grado

**UNIVERSIDAD SURCOLOMBIANA
ESPECIALIZACION INTEGRACION EDUCATIVA PARA LA DISCAPACIDAD
NEIVA
2012**

NOTA DE ACEPTACIÓN

Presidente jurado

Jurado

Jurado

Neiva, 3 de Noviembre de 2012

A nuestras familias, Que nos brindaron
Su apoyo incondicional y desinteresado
Durante todo el tiempo de estudio Para
Culminar una etapa más
De nuestras vidas.

AGRADECIMIENTOS

A Dios por habernos dado la sabiduría necesaria que se requiere para acoger con responsabilidad entrega y amor la gran tarea de orientar y enseñar a los pequeños niños y niñas de nuestro país sin importar su condición física o de discapacidad.

A nuestros padres por estar siempre a mi lado brindándonos su apoyo incondicional y la fortaleza para continuar en los momentos difíciles y poder llegar a la culminación de esta etapa tan importante y necesaria en nuestra vida.

A nuestros hermanos por sus palabras de ánimo para siempre poder continuar en este proceso con la mejor disposición y entrega.

A nuestra asesora NUBIA VALENCIA DE CASTAÑO, por su orientación y dedicación en la elaboración de este proyecto.

A la institución educativa ESCUELA NORMAL SUPERIOR DE NEIVA por la colaboración y apoyo durante el desarrollo del proyecto.

A nuestros MAESTROS por habernos brindado las herramientas necesarias para orientar nuestra vida profesional en el camino del éxito.

DIANA MARCELA GUERRA ROJAS

NATALIA PEÑA MARTINEZ.

CONTENIDO

	PAG
RESUMEN _____	7
1. PRESENTACION _____	8
2. PLANTEAMIENTO DEL PROBLEMA _____	10
3. JUSTIFICACIÓN _____	11
4. OBJETIVOS _____	15
4.1. OBJETIVO GENERAL _____	15
4.2. OBJETIVOS ESPECIFICOS _____	15
5. MARCO DE REFERENCIA _____	16
5.1. MARCO CONTEXTUAL _____	16
5.1.1 ANTECEDENTES INTERNACIONALES _____	16
5.1.2 ANTECEDENTES NACIONALES _____	21
5.1.3 ANTECEDENTES LOCALES _____	25
6. DISEÑO METODOLOGICO _____	28
6.1. TIPO DE INVESTIGACION _____	28
6.2. PROCEDIMIENTO _____	29
6.3. UNIDAD DE ANALISIS _____	30
6.4. UNIDAD DE TRABAJO _____	31
6.5. CRITERIOS DE SELECCIÓN _____	31
6.6. TECNICAS E INSTRUMENTOS DE RECOLECCION DE LA INFORMACION _____	32
6.7 FUENTES DE INFORMACION _____	34
6.8 CATEGORIAS DE ANALISIS _____	34
7. ANALISIS DE LA INFORMACION _____	37
7.1 ASPECTOS PRELIMINARES _____	37
7.2 ENTORNO A PADRES Y DOCENTES _____	40
7.3 MIDIENDO EL CONOCIMIENTO SOBRE EL EDUCANDO SORDO _____	41
7.4 UNA MIRADA HACIA EL CONTEXTO DEL NIÑO SORDO _____	43
7.5 METODOLOGIA DE ACCESO AL LENGUAJE ESCRITO COMO SEGUNDA LENGUA DEL NIÑO SORDO _____	46
8. CONCLUSIONES _____	53
9. RECOMENDACIONES _____	55
10. BIBLIOGRAFIA _____	57
11. ANEXOS _____	59
11.1. ANEXO 1. _____	59
11.2. ANEXO 2. _____	60
11.3 ANEXO 3. _____	61
11.4 ANEXO 4. _____	62
11.5 ANEXO 5. _____	63
11.6 ANEXO 6. _____	65

RESUMEN

La presente investigación cualitativa se desarrolló bajo la modalidad de investigación de campo de carácter etnográfica, con el objetivo de Caracterizar el método utilizado en el proceso de adquisición del lenguaje escrito en niños sordos de la Escuela Normal Superior de Neiva en los grados de preescolar y primaria, al igual que sus avances y dificultades.

A su vez, proponer algunas recomendaciones que contribuyan en el óptimo desarrollo tanto del método aplicado en la institución para enseñar el lenguaje escrito a los niños sordos, como de la adecuación de todo el ambiente escolar para este fin.

En este estudio se aplicaron principios que se apoyan en los fundamentos de investigaciones internacionales como la realizada en la universidad de Buenos Aires Argentina, facultad de filosofía y letras llamada "La perspectiva socio antropológica de la Sordera" por Silvana Veinberg (2002), así mismo, por los aportes del psicopedagogo de Barcelona, Ramón Almirall Ferrán (s.f).

A nivel nacional, se toma como referencia lineamientos del "INSOR" instituto nacional de sordos, la Federación Nacional de Sordos de Colombia "FENASCOL", el método LOGOGENIA creado por la lingüista italiana Bruna Radelli hace 13 años, implementado ahora en nuestro país y los estudios realizados por el lingüista Lionel Antonio Tovar de la universidad del Valle.

Igualmente, los avances logrados a nivel local por la Escuela Normal Superior de Neiva, donde se atienden los niños con limitación auditiva enriquecieron este trabajo.

Finalmente, el diseño del estudio consta de tres momentos: planteamiento y contextualización, recolección y análisis de la información y la presentación de resultados llevados todos a cabo en su totalidad y rigurosidad requerida.



1. PRESENTACIÓN

La adquisición del lenguaje escrito es fundamental para el desarrollo psicosocial de los niños debido a que les brinda la posibilidad de representar de manera gráfica lo que piensan, sienten y poder comunicarlo a los demás.

Los niños sordos encuentran una serie de dificultades en el aprendizaje tanto de la lectura como de la escritura, debido a los inconvenientes ocasionados por su discapacidad auditiva y a la influencia que esta genera en la adquisición de los mismos, haciendo que se reduzca la posibilidad de acceder al conocimiento del mundo que les rodea en la manera que lo hacen los oyentes.

Sin embargo, es de gran importancia comprender que para la población sorda el lenguaje escrito de la lengua castellana es su segunda lengua, lo que los convierte en personas bilingües. Además, debemos entender que son una comunidad con unas características diferentes inmersas en su cultura y su manera de comunicarse.

La lengua de señas colombiana (LSC), es la lengua utilizada por la comunidad sorda de nuestro país. Es una lengua natural y como tal tiene la capacidad de expresar ideas, comunicar como cualquier otra lengua. Al igual que en el caso de las comunidades indígenas, tiene la función de servir como medio eficaz para la educación bilingüe y bicultural.

En Colombia, fue reconocida oficialmente en el año 1996, durante el gobierno de Ernesto Samper Pizano, mediante la Ley 324. El artículo 2 reza así: *"El Estado colombiano reconoce la lengua de señas como propia de la comunidad sorda del país"* (Congreso de la Republica, 1996). Esta lengua se caracteriza por ser visual y corporal, es decir, la comunicación se establece con el cuerpo en un espacio determinado. (Insituto Caro y Cuervo, 2008)

Al igual que el aprendizaje del lenguaje tanto escrito como el oral, son herramientas cognitivas fundamentales, a su vez, la lengua perteneciente a la Población sorda debe tener procesos adecuados para su óptimo desarrollo.

Es por esto que en nuestro país, las instituciones educativas de acuerdo con el decreto 2082 de 1996 deben garantizar el acceso a estos y a todos los procesos educativos ya que para ello *“se hará uso de estrategias pedagógicas, de medios y lenguajes comunicativos apropiados, de experiencias y de apoyos didácticos, terapéuticos y tecnológicos, de una organización de los tiempos y espacios dedicados a la actividad pedagógica y de flexibilidad en los requerimientos de edad, que respondan a sus particularidades”* (Congreso de la Republica, 1996);y poder de esta manera satisfacer todas sus necesidades, ya sean de carácter educativo, laboral o social.

De igual manera, la ley 324 (Congreso de la Republica, 1996) reconoció la lengua manual como lengua materna del sordo y se establece la modalidad de aula de sordos en educación formal, con el currículo que se tiene para todos los estudiantes, la diferencia se establece en el sistema de comunicación y en el maestro formado en este sistema; de igual manera se resalta en esta ley la concepción de intérpretes, para que personas sordas puedan acceder a servicios que como ciudadanos colombianos, le confiere la Constitución.

Por todo lo anterior, el lenguaje escrito concebido para los niños con discapacidad auditiva como su segunda lengua, cobra gran importancia debido a que para ellos el texto escrito se convierte en uno de los medios potencialmente más eficaces para acceder al conocimiento del mundo y compensar en mayor o menor medida las dificultades encontradas en la comprensión de éste y en las relaciones con los demás.

2. PLANTEAMIENTO DEL PROBLEMA

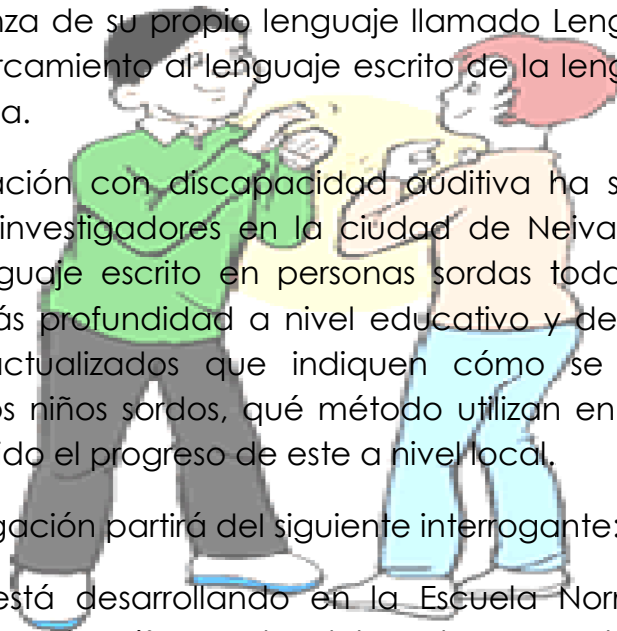
La adquisición del lenguaje escrito constituye una de las tareas más importantes y de mayor dificultad a las que tiene que enfrentarse el niño sordo, debido a que está inmerso en una sociedad en su mayoría oyente. Por esta razón, la escritura se convierte en un medio esencial para recibir información y acceder al conocimiento.

Es por esto, que en la ciudad de Neiva los agentes administrativos y demás personal que tenga que ver con la educación, preocupados por brindar una mejor cobertura educativa, han integrado a los niños con discapacidad auditiva en la Escuela Normal Superior ubicada en la calle 8° No. 36-20, en el barrio Las Brisas, en la comuna No. 7 y perteneciente al Núcleo educativo No. 5, donde han reconocido a la población sorda como una comunidad bilingüe y bicultural, y les han brindado la posibilidad de tener acceso a todos los procesos educativos requeridos, entre los cuales está la enseñanza de su propio lenguaje llamado Lengua de Señas Colombiana y su acercamiento al lenguaje escrito de la lengua castellana como segunda lengua.

Sin embargo, aunque la población con discapacidad auditiva ha sido objeto de estudio de muchos investigadores en la ciudad de Neiva, el campo de adquisición del lenguaje escrito en personas sordas todavía merece una exploración de más profundidad a nivel educativo y de un mayor número de registros actualizados que indiquen cómo se ha desarrollado este proceso en los niños sordos, qué método utilizan en las prácticas docentes y cómo ha sido el progreso de este a nivel local.

Por consiguiente, nuestra investigación partirá del siguiente interrogante:

¿Cuál es el método que se está desarrollando en la Escuela Normal Superior de la ciudad de Neiva con los niños sordos del grado preescolar y primaria, para que tengan acceso al lenguaje escrito y cuáles son los principales avances y dificultades que se presentan al respecto?



3. JUSTIFICACIÓN

El lenguaje es la capacidad que tienen todas las personas para comunicarse unos con otros. De igual manera, es uno de los instrumentos más importantes para el niño y la niña para conocer el mundo que lo rodea y establecer sus primeras relaciones afectivas. Por todo esto, el proceso de enseñanza y aprendizaje del lenguaje escrito significa uno de los aprendizajes más importantes que deben iniciarse en la educación infantil.

En este sentido, el dominio de la escritura se convierte en una herramienta esencial para los niños con discapacidad auditiva para acercarse a la lengua castellana, lo cual es, sin duda, una meta imprescindible en la formación de esta población. Por otro lado, no hay que desconocer que la comunidad sorda es bilingüe y bicultural, con características específicas de quienes poseen esta limitación, lo cual no puede subvalorarse ni ponerse por debajo de la cultura oyente.

Sin embargo, a pesar de su importancia, la enseñanza y el aprendizaje de la escritura en la escuela siguen siendo un problema; en muchos casos, el determinante del éxito o el fracaso escolar, tanto en la educación común como en la especial.

En el caso de los niños sordos, Marchesi (1993) advierte que la adquisición del lenguaje oral es una tarea larga, difícil y compleja si se considera que tradicionalmente la enseñanza de la lengua escrita ha sido abordada de forma lineal, donde el aprendizaje de la lectura se basaba necesariamente en la adquisición y dominio del lenguaje oral, de modo tal que era necesario que el niño sordo progresara en el dominio de este para poder comprender el texto escrito, así mismo, demanda un enorme esfuerzo por parte de sus maestros para traspasar la barrera que genera su limitación auditiva y la creencia de que la lengua de signos entorpecería el progreso del estudiante en el lenguaje oral, lo que en las últimas

décadas, alcanzo la consideración de objeto valioso de conocimiento como cualquier otra lengua hablada. (Marchesi Ullastres, Alonso, Paniagua, & Valmaseda, 1995).

Sin duda, definir el método educativo más adecuado que se debe utilizar para la enseñanza del lenguaje escrito a los niños con discapacidad auditiva, es un tema de gran interés para los docentes que en su diaria labor asumen el reto de trabajar con esta población. En consecuencia, se han intentado desarrollar muchas estrategias que no han dado resultado ya que han sido pensados para niños oyentes y no se han adaptado a las necesidades lingüísticas de los niños sordos.

Investigaciones como la de Alonso, Mariela del Instituto de Lectura y Escritura de la Facultad de Educación Elemental y Especial de la Universidad Nacional de Cuyo nos aporta:

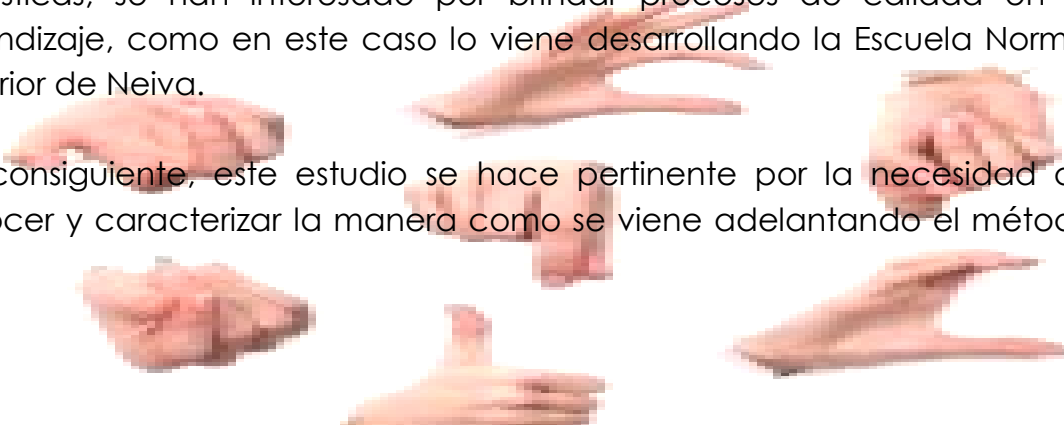
Los estudios realizados sobre el tema se han enfocado principalmente en la lengua de señas propiamente dicha y han abordado la concepción socio-educativa de las personas con sordera (Skliar, 1997) o ya dentro de la lengua escrita la descripción de los errores y sus causas (Pietrosemoli, 1990). Macchi y Veinberg (2005) plantean una serie de estrategias a aplicar en los momentos previos a la lectura, como forma de iniciar el proceso de enseñanza-aprendizaje desde una concepción acorde a la realidad de la sordera. Moroni y Curtoni (2004), establecen en su Manual de Procedimiento el desarrollo de una metodología con sus técnicas y estrategias a través de la lengua de señas. Dichas autoras, tienen en cuenta una visión holística del proceso, se centran en una verdadera enseñanza de la lectura y la escritura para sordos durante toda la escolarización. Sin embargo, no hacen un desarrollo exhaustivo de la metodología (Alonso, 2006).

En nuestro país, se vienen adelantando una serie de investigaciones sobre la manera en que las personas sordas acceden al lenguaje oral y escrito para poder integrarse satisfactoriamente en el plano educativo formal, tal es el caso de la aplicación del método **Logogenia** creado por la lingüista italiana **Bruna Radelli** hace 13 años y, que tiene como propósito que los niños y adolescentes sordos puedan leer y escribir como cualquier oyente de su edad; este sistema se viene implementando en Colombia desde hace tres años en Medellín en instituciones como Pro Débiles Auditivos, El Instituto Francisco Luis Hernández y la Corporación Alfime, centros que cuentan con el acompañamiento de la **Fundación Dime Colombia**, entidad que representa a la **Red Logogenia Internacional** en Colombia integrada además por países como Italia, México y Argentina (Ministerio Educación Nacional, 2010).

Así mismo, lingüistas como **Lionel Antonio Tovar**, de la universidad del Valle, se han interesado por estudiar la manera como las personas sordas tienen acceso a la lengua escrita como su segunda lengua, entendiendo que para ellos, la forma escrita es normalmente el único medio por el cual tienen acceso a gran parte de la cultura en la que están inmersos, y éste es un elemento indispensable para que no permanezcan en una situación marginal en la sociedad en la que, por fuerza, tienen que vivir. Para Tovar (2000) no se trata, entonces, que se les esté imponiendo a los sordos una obligación académica sólo por asimilarlos a la sociedad dominante de oyentes (en un proceso de lo que se denomina "oyentización"), sino de que se ve la urgencia de proveerlos de una herramienta que les permita un desarrollo humano en igualdad de condiciones que sus compatriotas oyentes, tal como lo ordena la Constitución nacional. (Tovar & Castañeda, Documento Multicopiado, 1999)

Es por esto que las instituciones educativas encargadas de integrar a la población con discapacidad auditiva, y entendiendo sus necesidades lingüísticas, se han interesado por brindar procesos de calidad en su aprendizaje, como en este caso lo viene desarrollando la Escuela Normal Superior de Neiva.

Por consiguiente, este estudio se hace pertinente por la necesidad de conocer y caracterizar la manera como se viene adelantando el método



utilizado a nivel local en la Escuela Normal Superior de Neiva, así como los avances y las dificultades que en él se presentan. Dicho diagnóstico es necesario puesto que al respecto existe poca información actualizada en el municipio y que contribuya en el proceso de alcanzar una educación con calidad.

Además, se espera que los resultados de esta investigación contribuyan a futuras investigaciones acerca de la adquisición del lenguaje escrito en niños sordos y que puedan aportar de manera eficiente y efectiva en la aplicación de métodos o estrategias que reduzcan las dificultades que emerjan durante su desarrollo.

Igualmente, se beneficiará a la institución educativa ESCUELA NORMAL SUPERIOR DE NEIVA, ya que este trabajo le brindaría la posibilidad de medir la efectividad de las estrategias usadas en el método de enseñanza-aprendizaje del lenguaje escrito, aplicadas a sus prácticas docentes, así como la funcionalidad del mismo. Esto, le permitirá a la institución adoptar nuevas estrategias que mejoren el acceso de los niños con discapacidad auditiva a su segunda lengua, favoreciendo su comunicación; también brindaría las herramientas necesarias para identificar las debilidades y fortalezas al respecto y con base a esto plantear soluciones efectivas.

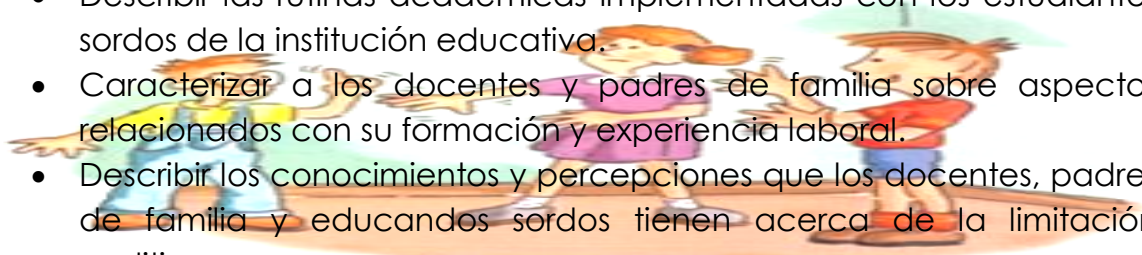
4. OBJETIVOS

4.1 OBJETIVO GENERAL:

Caracterizar el método utilizado en el proceso de adquisición del lenguaje escrito en niños sordos de la Escuela Normal Superior de Neiva en los grados de preescolar y primaria, al igual que sus avances y dificultades.

4.2 OBJETIVOS ESPECÍFICOS:

- Indagar y describir el proceso de enseñanza del lenguaje escrito en la Escuela Normal Superior desde sus inicios; sus condiciones de desarrollo, su evolución, hasta llegar a los métodos implementados actualmente. Esto, a partir de los testimonios de los actores involucrados y de los registros existentes.
- Conocer los principales aciertos e inconvenientes que tuvieron durante su proceso de aprendizaje los egresados sordos de la Escuela Normal Superior de Neiva.
- Conocer los principales aciertos e inconvenientes que advierten los docentes de la Escuela Normal Superior de Neiva en el proceso de aprendizaje en el lenguaje escrito de los estudiantes sordos.
- Describir las rutinas académicas implementadas con los estudiantes sordos de la institución educativa.
- Caracterizar a los docentes y padres de familia sobre aspectos relacionados con su formación y experiencia laboral.
- Describir los conocimientos y percepciones que los docentes, padres de familia y educandos sordos tienen acerca de la limitación auditiva.



5 MARCO DE REFERENCIA

5.1 MARCO CONTEXTUAL

5.1.1 Antecedentes Internacionales:

La educación es una exploración constante, donde no hay respuestas definitivas ni únicas para todas las situaciones. Por lo tanto, al existir diferentes propuestas educativas, también existen distinciones entre la concepción del educando que se quiere formar, donde se debe reconocer como un ser único y diverso en interacción con otros distintos a él, pero con características psico-biológicas similares.

Es por esto que el individuo con limitación auditiva, en el contexto escolar, debe ser reconocido como un estudiante con necesidades lingüísticas especiales, que se deben tener en cuenta para brindarle el apoyo pedagógico requerido y facilitar su proceso de aprendizaje en el aula en sus primeros años de vida, aprovechando todo el potencial y la funcionalidad de todas las estructuras del sistema nervioso central que puede alcanzar debido a su plasticidad neuronal.

En este sentido, este estudio está argumentado en otras investigaciones de carácter internacional como la realizada en la universidad de Buenos Aires Argentina, facultad de filosofía y letras llamada "La perspectiva socio antropológica de la Sordera" por Silvana Veinberg (2002), quien sostiene que la educación del sordo puede ser considerada desde dos puntos de vista. Tradicionalmente, los niños sordos han sido catalogados desde el punto de vista médico como niños discapacitados, cuya incapacidad para oír impone severas limitaciones en su capacidad para aprender; no puede negarse que los niños sordos en comparación con niños oyentes son en cierta forma discapacitados: carecen de la capacidad para oír la



lengua hablada. Sin embargo, existe otra forma de ver a estos niños: como una minoría lingüística comparable a otros niños hablantes no nativos del lenguaje hablado, con la diferencia de que la modalidad de recibir y transmitir su lengua es viso-gestual en lugar de auditivo-oral, convirtiéndolos en personas bilingües, así como biculturales (Veinberg, 2002).

Al respecto, se debe considerar que el niño sordo percibe y experimenta el mundo fundamentalmente a través de la vía visual. La vista se convierte en un sentido guía y asume, complementada por el tacto, la función de percibir la realidad que le rodea. Por ello, con las personas sordas es especialmente significativo emplear estrategias visuales que faciliten y complementen la comunicación, esto supone aprovechar todos los canales sensoriales que permitan ampliar la información (visión, movimiento, tacto, olfato, restos auditivos).

La importancia del aprendizaje a partir de la vía visual se sustenta en la interacción entre las áreas del desarrollo cognitivo y comunicativo-lingüístico primordial para incrementar el pensamiento abstracto. La persona sorda presenta grandes dificultades para representar la realidad a través de la vía auditiva, por ello durante los primeros años de vida la interacción con el mundo debe ser principalmente a través de un medio visual accesible (SORDONAUTAS, 2010).

Al respecto, la lengua de señas provee a los niños sordos de un medio para comunicarse a partir de las manos y los ojos; a través de ellos son capaces de cursar todas las etapas del desarrollo cognitivo, socio-afectivo y comunicativo-lingüístico del desarrollo humano.

De igual manera, es fundamental que el niño sordo desarrolle una identidad personal y social. Como señala Vygotski (1982), el lenguaje es el instrumento de mediación para la acción, responsable de los procesos de homogeneización y enculturación. En definitiva, si la comunicación falla o es deficiente, se verá afectado el desarrollo intelectual, la interacción social, la formación del lenguaje y la afectividad (SORDONAUTAS, 2010). Así mismo, Morales y Soteras (2004) argumentan, que la sordera suele suscitar dificultades para consolidar una adecuada auto-imagen personal y social. Estas dificultades comienzan con la resistencia de los padres a aceptar la sordera de sus hijos, produciendo una distorsión en las relaciones familiares que condicionan el modo de vivir de la persona sorda y su propia identidad.

El niño sordo suele presentar dificultades en la incorporación de las normas sociales, ya sea porque no recibe información directa sobre sus acciones o porque esta información no es suficientemente clara.

Por esto, es de gran importancia que a los niños con discapacidad auditiva, desde sus primeros años de vida, se les enseñe el lenguaje de las señas para que puedan expresar su preferencia entre una u otra actividad y comuniquen sus pensamientos y sentimientos.



A lo anterior, el psicopedagogo de Barcelona, Ramón Almirall Ferrán (s.f), aporta que los niños sordos son, o pueden llegar a ser, locutores naturales de la LS, una lengua adaptada a su experiencia del mundo y a sus capacidades de expresión y comprensión. Adquieren estas lenguas con la misma facilidad y en el mismo tiempo que sus iguales oyentes adquieren una lengua oral (LO). Además agrega:

Con esta lengua serán capaces igualmente de expresar sus sentimientos, previsiones, evocaciones o preguntas como otro niño lo haría usando una lengua oral, puesto que desde los primeros años todos los niños necesitan el lenguaje (los niños sordos también) para

que puedan tener una evolución lingüística normal; más allá de la visible función comunicadora, el lenguaje estructura el pensamiento. No es posible pensar sin lenguaje, tampoco es posible anticipar, evocar, explicar un miedo, o comentar el porqué de un deseo o un rechazo, sin utilizar el lenguaje (Almirall Ferran).

La adquisición de la segunda lengua en su modalidad no es sencilla para un niño sordo. La lengua oral se ha desarrollado con base en un sistema auditivo y oral para el cual el niño sordo está incapacitado y aprender esta lengua será un trabajo tedioso que muchas veces no brindará los resultados esperados. En este caso, el aprendizaje de la segunda lengua oral no depende sólo de la necesidad y de la motivación del niño como sucede con otros niños bilingües, sino de su destreza articuladora y de su capacidad para decodificar los movimientos de los labios en mensajes significativos.

Sin embargo, y aunque la segunda lengua sea más difícil de aprender para un niño sordo comparado con un niño oyente que aprende una segunda lengua oral, la segunda lengua es necesaria para el sordo.

Al respecto, Veinberg (2002) reseña que la lengua de señas es necesaria porque no posee un sistema de escritura y para desenvolverse adecuadamente en la sociedad el sordo está obligado a usar lengua escrita; éste será el único medio de acceso a la información y al intercambio con los oyentes de la sociedad en la que vive. No todos los sordos usan las dos lenguas y las razones para que esto suceda varían de una persona a otra y están relacionadas con la educación que recibieron, con situaciones familiares y con la facilidad con la que puedan desenvolverse solos con la lengua de la mayoría. No obstante, todos los sordos necesitan ambas lenguas cuando llega el momento de comprender la totalidad de un mensaje (Veinberg, 2002).

La escuela, también en relación con la lengua oral, deberá facilitar los mecanismos de aprendizaje y de uso funcional, entendida en el contexto bilingüe como segunda lengua, con el objetivo de alcanzar, al fin de la enseñanza obligatoria, la competencia lecto-escritora acorde con las

necesidades curriculares y el máximo desarrollo de comprensión y expresión oral.

A la vista de los resultados de las experiencias bilingües con niños sordos a escala internacional, empiezan a perfilarse algunos requisitos para un buen desarrollo lingüístico. Se ha observado que estas experiencias educativas

- Requieren, obviamente, que la participación de los niños en la situación bilingüe escolar sea una opción voluntaria de los padres, que pueda contar por ello con su participación activa. Por otra parte, es preciso ofrecer a los padres decididos a ello, la oferta formativa adecuada de LS.
- Precisan el apoyo institucional de modo que se garantice su continuidad y la dotación adecuada de recursos.
- Requieren de toda la comunidad educativa (padres y profesores) un reconocimiento de la LS como lengua completa y funcional que permita transmitir a los alumnos una imagen de lengua valorada.
- Deben garantizar a los niños sordos modelos lingüísticos competentes, para los cuales habrá que contar entre los profesores con personas sordas hablantes nativos en LS, al tiempo que se desarrolla la formación permanente necesaria para que el conjunto del profesorado conozca la LS.
- Precisan la elaboración de un proyecto lingüístico por parte del centro educativo en el que se expliciten los objetivos en relación con las lenguas en convivencia (lengua de signos y lenguas orales) y en relación con su proceso de aprendizaje (Almirall Ferran).

Además, según Ferrán (s.f), precisa de un notable esfuerzo en la programación de actividades o en la distribución de horarios y entornos de trabajo. Precisa también la presencia de profesores conocedores de la LS y, entre ellos, profesores sordos que siendo hablantes nativos de lengua de signos estén así mismo preparados para la docencia.

5.1.2 Antecedentes nacionales:

En Colombia hay aproximadamente 455.878 personas con déficit auditivo, de los cuales cerca de 80.000 son menores de 18 años según cifras del DANE, en el Censo realizado en el 2005, también tenemos que la prevalencia de personas con dificultad para oír, es reportada en mayor proporción en mujeres que en hombres (50.2% son mujeres y 49.8% son hombres), la mayoría se encuentra afiliada al Régimen de Seguridad Social en Salud (74%), y la principal vinculación es al régimen subsidiado, el 43% del total registrado vive en estrato 1, el 69.5 % del total registrado vive en áreas urbanas y la mayoría de las personas registradas, dice poseer vivienda.

La actualización de estas cifras se encuentra en curso; pero para atender las necesidades de esta población, el gobierno ha fundado mediante su Ministerio de Educación Nacional el Instituto Nacional para Sordos "INSOR" el 30 de septiembre del 1972 por medio del decreto 1823, con el fin de crear y desarrollar escuelas, que brinden programas de prevención, e instaure sala cunas y servicios de formación laboral. Por medio de este organismo se han adelantado diversas investigaciones que han facilitado la manera de abordar no solo la manera más adecuada y eficaz, los diferentes factores que influyen en el proceso de enseñanza-aprendizaje en este tipo de población, al mismo tiempo que han dado una directriz en el camino hacia la inclusión social, educativa y laboral de los mismos.

Así mismo, la población sorda de nuestro país en su afán de hacer valer sus derechos crea en 1984 La Federación Nacional de Sordos de Colombia "FENASCOL" como un organismo no gubernamental, con estructura de corporación de segundo grado sin ánimo de lucro y de beneficio social, que se rige por las normas del derecho privado y creada por un grupo de asociaciones de personas Sordas con la misión de mejorar la calidad de vida a través de la defensa de sus derechos y la realización de acciones y programas que respondan a sus necesidades, fomentando los valores de la unidad, la igualdad, el respeto, la solidaridad y la perseverancia, así como la identidad de sus asociados como personas y como grupo (Sense Internacional Latinoamérica, 2002 - 2012).

En consecuencia podemos darnos cuenta que en nuestro país, se han logrado grandes cambios en la comunidad sorda, además, por el

reconocimiento de su lengua nativa, la lengua de señas, así como su estilo y necesidades comunicativas (Congreso de la Republica, 1996).

En este sentido, el conjunto de señas que la estructuran, son los modos particulares, sistematizados y habituales que utilizan las personas con limitaciones auditivas para expresarse y comunicarse con su medio y darle sentido y significado a su pensamiento, constituyéndose por ello en una lengua de señas independientemente de las lenguas orales.

Por consiguiente, el acceso al conocimiento y a la información puede ser en ocasiones frustrante para la persona con discapacidad auditiva, debido a la ruptura del proceso normal de la adquisición del lenguaje.

Por esta razón, Leonel Tovar (2000) lingüista de la universidad del valle en su interés por estudiar la manera como las personas sordas tienen acceso a la lengua escrita como su segunda lengua, propone que se debe tener en cuenta que la clave de la educación del sordo hoy en día, es que la escuela debe ser sólo escuela. Es decir, el trabajo de oralización, que es una técnica terapéutica de rehabilitación, puede continuar siendo realizado por los fonoaudiólogos, pero en ambientes clínicos específicos (Tovar & Castañeda, Documento Multicopiado, 1999).

Como ya saben los educadores de sordos, todos los niños con esta limitación no tienen el mismo tipo de pérdida auditiva y no todos responden igual al uso de prótesis audiológicas, por consiguiente, tampoco a las técnicas de oralización (Svartholm, 1995); así que para lograr que el estudiante sordo, consciente de su discapacidad auditiva, rebase los principios de la comunicación oral y las concepciones clínicas de rehabilitación, debe desarrollar su lenguaje viso-gestual, para así, desarrollar las dimensiones que lo constituyen como un ser humano integral (Tovar, LA LENGUA ESCRITA COMO SEGUNDA LENGUA PARA EL NIÑO SORDO, 2000).

Así mismo, como se advierte en el estudio La Lengua Escrita Como Segunda Lengua Para el Niño Sordo, en la educación del sordo se debe no simplemente tolerar o utilizar transitoriamente la lengua de señas local, sino que ésta debe ser el fundamento de la socialización del niño sordo y el medio por el cual construye su visión de la realidad circundante, desde la edad más temprana posible.

Por lo anterior, todo centro educativo debe proveer los medios y recursos que garanticen la atención educativa apropiada a las personas con limitaciones, además establecida en términos iguales a la garantizada a la población en general. Es necesario asegurar a la persona sorda, en especial, las posibilidades de comunicación, eliminando las barreras que se interpongan, ya sea mediante la instrucción permanente y, si es posible, mediante instrumentos acústicos subsidiarios, ya mediante adecuadas adaptaciones gráficas o visuales, subtitulación de películas y transmisiones de televisión y servicios de interpretación en lenguaje de signos.

En este orden de ideas, es de gran importancia comprender que la comunidad sorda es bilingüe y bicultural, para que la intervención educativa que se les ofrezca tenga el calificativo “de calidad” en todos los procesos pedagógicos, administrativos y de evaluación.

Es por esto, que en ciudades como Medellín y Bogotá se ha estado implementando el método llamado **LOGOGENIA**. “La Logogenia es una estrategia metodológica mediante la cual las niñas, niños y adolescentes sordos alcanzan una competencia lingüística en la lengua escrita semejante a la que tienen los oyentes con respecto a la lengua oral y que puedan leer y entender de manera autónoma cualquier texto escrito del mismo modo que los oyentes escuchan y entienden la lengua oral”. B. Radelli. 1999 (Ministerio Educación Nacional, 2010).

El método de la Logogenia se fundamenta en la teoría de la Gramática Generativa Transformacional de Noam Chomsky la cual tiene una mirada innatista respecto al lenguaje. La postura innatista parte de que el lenguaje es una facultad humana con la cual nacemos y esto nos da la posibilidad de adquirir cualquier lengua en la cual estemos inmersos.

La competencia que poseemos en la lengua que hemos adquirido desde niños (en nuestro caso el español) es para Chomsky, no sólo un estado de nuestra facultad para el lenguaje sino también el resultado de poseer esa facultad. Así mismo, esta habilidad se adquiere gracias a la experiencia de inmersión en la lengua que hablan nuestros padres, maestros, familiares y amigos.

El método consta de tres fases. En un primer momento, el (la) logogenista, que es la persona encargada de acompañar el proceso de aprendizaje

de los niños y jóvenes sordos, emite unas órdenes escritas seguidas de la acción. Por ejemplo:

- El (la) logopedista escribe mientras el niño sigue la lectura de la frase: "Coloca la pelota debajo de la mesa" y acompaña la escritura de la frase tomando una pelota y poniéndola debajo de la mesa.

De esta forma, el niño sordo comprenderá que esa frase escrita corresponde a la acción de poner una pelota debajo de la mesa. Al principio, son órdenes sencillas que son presentadas en pares mínimos, es decir, la misma orden con una pequeña variación. Por ejemplo: "coloca la pelota debajo de la mesa", "coloca las pelotas debajo de la mesa".

En este punto el niño comprende las diferencias entre singular y plural pero la idea es que poco a poco se vayan complejizando las órdenes para mostrar todo el panorama lingüístico al sordo.

Transcurridos cinco o seis meses, se inicia la segunda fase que tiene que ver con las preguntas. El (la) logopedista le hace preguntas sencillas al niño tales como: "¿Dónde está la pelota?". Como el niño ya comprendió las nociones de espacio y sabe ubicar los objetos -arriba, abajo, encima-, podrá responder "la pelota está debajo de la mesa".

Los niños se exponen al método de la Logogenia de la misma forma que un niño oyente. Es por ello que al principio pueden incurrir en errores típicos de los niños oyentes cuando están aprendiendo a hablar como decir "mi" en lugar de "yo".

Para Eliana Fernández, "nosotros los oyentes aprendimos las reglas gramaticales sin que nadie nos las explicara. Las aprendimos escuchando y haciendo relaciones. Lo mismo hacen los niños sordos: leen y relacionan", dice.

En la tercera fase, el niño ya construye frases y puede comunicarse mediante el diálogo escrito de una manera fluida. En esta etapa se leen cuentos y textos académicos con un lenguaje más complejo para que ellos puedan enriquecer su vocabulario. (Ministerio Educación Nacional, 2010)

5.1.3 Antecedentes locales

Aspectos geográficos, socioeconómicos, políticos y culturales

Neiva, la capital del departamento del Huila, fue fundada por tercera vez el 24 de mayo de 1612 por don Pedro de Ospina y Medinilla, está ubicada en el valle del Alto Magdalena en la subregión norte del departamento y limita al Norte con los municipios de Aipe y Tello, por el sur con el municipio de Rivera, por el oriente con los Departamentos del Meta y Caquetá y por el occidente con el municipio de Palermo. Su altura sobre el nivel del mar es de 442 metros, con una temperatura promedio de 28 grados centígrados, y una extensión de 1544 kilómetros cuadrados.

Neiva está organizada en diez comunas, con 130 barrios en la zona urbana y en la zona rural 4 corregimientos, 79 veredas y 14 inspecciones, de las cuales nueve son departamentales: Chapinero, el Triunfo, Órganos, Palacios, San Antonio, San Francisco, San Luis, Santa Elena y Vega larga. Las cinco inspecciones municipales son: Aipecito, el Colegio, Fortalecillas, Guacirco y Motilón.

Escuela Normal Superior de Neiva

La población sorda en la ciudad neivana, tiene su atención educativa en la Escuela Normal Superior "ENS". Esta institución Educativa es de carácter oficial, ofrece los niveles de formación en Pre-escolar, Básica primaria y secundaria, Media Vocacional con profundización en educación y pedagogía, y, ciclo de formación complementario docente, prestando sus servicios en las jornadas de la mañana y tarde. Se encuentra ubicada en la calle 8° N°. 36-20, en el barrio Las Brisas, comuna N° 7 y pertenece al Núcleo educativo N° 5. Así mismo, su atención educativa se extiende también a la población rural y urbana marginal de la ciudad (INSTITUCION EDUCATIVA NORMAL SUPERIOR DE NEIVA, 2008).

La ENS de Neiva está proyectada como una institución de alta calidad humana, pedagógica e investigativa, líder en procesos de innovación curricular que contribuyan a mejorar la calidad educativa y de vida de la

población rural, urbano-marginal y con limitación auditiva, reconociendo que la educación es un eje de desarrollo y movilidad social, que garantiza la igualdad, singularidad y realidad contextual del educando. Así mismo, ofrece los servicios de formación inicial de docentes, y capacitación de estos en el ejercicio para la zona rural, urbano-marginal y la atención al personal con discapacidad auditiva.

Por consiguiente, la escuela normal superior de Neiva define a la persona sorda como alguien con una diferencia en el plano lingüístico, basándose en un enfoque desde un sentido filosófico, en donde se pueda borrar de plano la diferencia, por cuanto pretende a partir de audiometrías, establecer el grado o nivel de pérdida auditiva, formular audífonos y por medio de terapias del lenguaje, intentan implantar voz; esta dinámica niega el fundamento que el lenguaje es una construcción humana y que su desarrollo y cualificación se realiza a partir de los procesos de interacción social, en donde se reconoce que las personas sordas tienen una lengua con la que pueden acceder al conocimiento en igualdad de condiciones con las personas oyentes. La concepción actual de la educación de la persona sorda, está centrada en las posibilidades de la Lengua de Señas Colombiana, como principio y fin.

Por lo anterior, la educación que propone la Escuela Normal Superior para los estudiantes sordos en los niveles de pre-escolar y educación básica primaria, está basada en una propuesta bilingüe bicultural, en donde se potencia la lengua de señas como primera lengua y el español como segunda. Esto se hace necesario porque la mayoría de los niños sordos son hijos de padres oyentes y porque la persona sorda nace con la predisposición a procesar imágenes y no palabras. Se basan en un criterio de evaluación en donde parten del yo individual, como se relaciona el estudiante, como piensa. Requiere también de un intérprete en el aula de clase en donde será el puente de relación entre el docente y el estudiante, haciendo que el proceso educativo sea el adecuado y satisfactorio.

CARACTERIZACIÓN DE LA POBLACIÓN NORMALISTA:

La Escuela Normal superior de Neiva tiene en su totalidad 2.349 estudiantes entre oyentes y sordos. De los cuales, 780 están en los niveles educativos de preescolar y primaria (33.2%). De esta población estudiantil, se cuenta con 58 estudiantes sordos (7.6%), 12 de preescolar y 46 en primaria.

En cuanto a la distribución por género se tiene que hay gran afluencia de estudiantes hombres en un 56.8% de la población sorda y el 43.5% corresponde a las mujeres.

La edad que se evidencia en la población oscila entre 4 y 29 años, lo que nos indica que los estudiantes inician tarde su proceso escolar, debido a que los padres en su mayoría oyentes, tratan de dar solución a la limitación que presentan los niños, sometiéndolos a una serie de procedimientos médicos, en muchas ocasiones por falta de información y recursos.

Por lo anterior, podemos inferir que el nivel socioeconómico de estas familias se encuentran entre los estratos 1 y 2, lo que nos da a conocer las limitaciones económicas en los hogares, quienes en mayor grado residen en las comunas 2, 6, 8 y 10 de la ciudad de Neiva, lo que ocasiona que los niños no puedan tener acceso a apoyos fonoaudiológicos y psicológicos, entre otros, que impulse su desarrollo integral según su edad. Así mismo, esto provoca en muchas ocasiones la deserción escolar, entre otros inconvenientes familiares.

Analizando, la información obtenida podemos observar que las personas que representan los niños en el colegio en su mayoría son los padres de familia, seguidamente encontramos a las madres de familia acompañando en el proceso educativo de su hijo y en último lugar, otro familiar toma el papel de acudiente.

6. DISEÑO METODOLÓGICO

6.1 TIPO DE INVESTIGACIÓN

Esta investigación es de carácter cualitativa, ya que pretende analizar y entender un fenómeno social, como lo es el proceso de aprendizaje de la escritura en niños sordos de la ENS, buscando la caracterización de dicho proceso. De igual forma se espera conocer sus principales avances y dificultades, con miras al mejoramiento del método implementado.

Así mismo, para lograr una mejor concepción de la realidad, esta investigación se apoya en el método etnográfico de investigación educativa. Dicho método supone una inmersión en la cultura del sujeto de estudio para de esta manera lograr algún acercamiento a sus estilos de vida y percepciones del mundo que habitamos. De igual forma implica una correspondencia explícita entre teoría, método y procedimientos, concebidos en sí mismos como un proceso de construcción de conocimientos. Por eso permite descubrir, comprender y construir los significados, apreciaciones, sentidos, el modo de vida de una raza o grupo de individuos, mediante la observación y descripción de lo que la gente piensa y hace.

La investigación cualitativa etnográfica se instala como una forma de abordar el problema educativo que da cuenta de las prácticas escolares sustentadas cotidianamente en la escuela, permitiendo conservarlas en su complejidad y heterogeneidad, absteniéndose de desarrollar formulaciones desligadas del acontecer real.

Atendiendo a los procesos que sigue este enfoque y que ayudan a analizar las percepciones e interpretaciones de los docentes que intervienen en la acción educativa con estos jóvenes, se procederá a realizar este estudio.

Del mismo modo, el estudio es documental ya que se basa en otras investigaciones y en los registros existentes sobre el proceso de enseñanza del lenguaje escrito en la ENS. Su veracidad radica en informes o

investigaciones, fundamentándose en documentos y prácticas institucionales auténticas referidas a la población en estudio.

Además, se utilizarán tipos de técnicas para recolectar información como la observación, la entrevista, grupo focal, taller y análisis documental; dicha información servirá de punto de partida para la caracterización del método usado en el aprendizaje del lenguaje escrito en niños sordos de la institución educativa ESCUELA NORMAL SUPERIOR DE NEIVA, y para determinar las principales dificultades y los avances que se presentan en el proceso.

6.2 PROCEDIMIENTO

Esta investigación se realizó en tres momentos fundamentales que describen el proceso que se utilizará para su efectivo desarrollo.

El primer momento, que ya se llevó a cabo, fue de planteamiento y contextualización. Allí se delimitó el problema a investigar, se trazaron objetivos concretos y se justificó la pertinencia del estudio; de igual forma se definió y describió el contexto a investigar, amparados en aportes de experiencias nacionales e internacionales sobre el tema.

El segundo momento fue de recolección y análisis de la información, en el cual, apoyados en las técnicas de recolección ya señaladas, se realizarán una serie de actividades en pos de dar cumplimiento a los objetivos propuestos. Entre dichas actividades se encuentran:

- Bajo la coordinación del docente encargado, y durante un número de horas semanales convenidas con él, ser observadores y partícipes durante el desarrollo de las clases de los niños sordos en los grados de preescolar y primaria.
- Realizar entrevistas no estructuradas a los docentes de preescolar y primaria de la institución, para conocer los principales aciertos e inconvenientes que advierten en el proceso de aprendizaje en escritura de los estudiantes sordos.

- A través de entrevistas no estructuradas con las directivas del plantel y de la respectiva revisión documental, Indagar y describir el proceso de enseñanza del lenguaje escrito en la Escuela Normal Superior desde sus inicios; sus condiciones de desarrollo, su evolución, hasta llegar a conocer, al menos en teoría, los métodos implementados actualmente.
- Establecer un grupo focal de sordos que ya hayan adquirido el lenguaje escrito en dicha institución, y de esta manera, a partir sus opiniones, conocer los principales aciertos e inconvenientes que tuvieron durante su proceso de aprendizaje.
- Establecer un grupo focal de estudiantes sordos de preescolar y primaria, y bajo la asesoría del profesor, realizar un taller en función de diagnosticar su nivel de adquisición del lenguaje escrito.

Y el último momento, la presentación de resultados, consiste en dar a conocer los resultados del estudio, evidenciando el proceso de aprendizaje en niños sordos de la ciudad de Neiva, así como determinando los factores positivos y negativos que inciden en su buen desarrollo.

6.3 Unidad de Análisis

Para el desarrollo de esta investigación, la unidad de análisis la constituyen niño (a) s sordos en edad escolar de pre-escolar y primaria vinculados a la institución educativa ESCUELA NORMAL SUPERIOR DE NEIVA de la jornada de la tarde, institución de carácter oficial, perteneciente al Núcleo N° 5, de población rural. Urbana-marginal y con limitación auditiva, los padres de los niños, los profesores e intérpretes encargados del proceso, rector y coordinador.

6.4 Unidad de Trabajo

La unidad de trabajo, en este caso la constituye los 5 docentes de la jornada de la tarde, a cargo de los grados de preescolar y primaria, todos bilingües, es decir, capacitados para enseñar la lengua de señas colombiana y 3 de ellos sordos egresados de la institución. A su vez, la conforman los 58 estudiantes sordos profundos en su mayoría por aula de clase, 12 en preescolar y 46 en primaria.

6.5 Criterios de Selección

Se determinó seleccionar una parte de la población objeto de estudio, debido a que es un universo amplio, y a la poca disposición de tiempo por parte de los actores involucrados para desarrollar esta investigación.

Se tendrá en cuenta las distintas clases de limitación auditiva, ya sea profunda o hipoacusia que presenten los estudiantes de la escuela normal superior de Neiva.

En este sentido, la selección de los niños se regirá también por el nivel escolar o grado que cursan que deberá ser de pre-escolar y primaria debido a que los niños o jóvenes con limitación auditiva adquieren su lengua nativa, el lenguaje de señas, paralelamente al lenguaje escrito.

Sin embargo, como referente, y en pos de cumplir uno de los objetivos específicos trazados, se realizará una entrevista no estructurada con algunos estudiantes que ya hayan adquirido el lenguaje escrito en dicha institución, para conocer los principales aciertos e inconvenientes que tuvieron durante su proceso de aprendizaje. Desde luego, para ello se requerirá de la ayuda de un intérprete.

ACTORES	CANTIDAD #	TÉCNICA DE RECOLECCIÓN DE INFORMACIÓN
Docentes	8 1 Preescolar 5 Primaria 1 Docente de apoyo 1 Docente de Lengua Escrita	Entrevista
Estudiantes sordos	24 4 niños por nivel educativo: Preescolar y primaria. 1 máximo 2 niños Hipoacusicos y de resto niños con sordera profunda.	Grupo focal
Padres de familia	18 Padres de los niños sordos seleccionados	Entrevista
Egresados	3 Laboran en la institución.	Entrevista

6.6 TÉCNICAS E INSTRUMENTOS DE RECOLECCIÓN DE INFORMACIÓN

Las técnicas que se adoptaron para este estudio fueron seleccionadas de acuerdo a los intereses del mismo, teniendo en cuenta que los datos que se obtendrán son cualitativos, los cuales consisten en la descripción detallada de situaciones, eventos, personas, comportamientos observables, citas textuales de la gente sobre sus experiencias, actitudes, creencias y pensamientos.

Por ello, esta investigación aplicaron técnicas como la observación, entrevistas individuales no estructuradas y estructuradas, grupos focales y revisión documental, debido a su practicidad para abordar la población y

porque se ajustan a la necesidad de obtener resultados verídicos y objetivos que den solución a la pregunta de investigación.

En primera medida, se utilizó la **OBSERVACIÓN** ya que esta permite conocer el actuar de los actores involucrados, en sus espacios comunes y en su proceso de adquisición del lenguaje escrito. Es por esto que se trabajará mediante el **DIARIO DE CAMPO**, ya que esta herramienta de recolección permite determinar las actividades que realizan los docentes con los estudiantes, describir el ambiente que se vive a diario con los docentes las interacciones que allí se tejen y también las percepciones que surjan en el investigador.

El **CUESTIONARIO ABIERTO** se usó para recopilar la información por parte de los padres de familia debido a la poca afluencia de ellos en su participación en este tipo de actividades.

Las **ENTREVISTAS INDIVIDUALES** permitieron recopilar las percepciones de los actores involucrados sobre el proceso a investigar.

Por esto, las entrevistas se aplicaron a los actores involucrados en el proceso de adquisición del lenguaje escrito en los niños con discapacidad auditiva, debido a que se ajusta a las necesidades de los investigadores como a la practicidad de los entrevistados.

Igualmente, se emplearon el **GRUPO FOCAL** como técnica para la recolección de información por su practicidad y porque constituye una fuente importante de información para comprender las diferentes prácticas, actitudes, y percepciones de la comunidad estudiada; es por esto que esta técnica se aplicará específicamente con los niños con discapacidad auditiva de la institución.

Tan importante como lo anterior, se tuvo en cuenta una minuciosa **REVISIÓN DOCUMENTAL**, ya que ésta proporciona el conocimiento de investigaciones ya existentes, teorías, hipótesis, experimentos, resultados, instrumentos y técnicas usadas acerca del tema o problema que el investigador se propone investigar o resolver. En este caso se revisaran investigaciones sobre el tema de tipo internacional, nacional y local, así como el diseño curricular llevado por la institución educativa en estudio y docentes encargados.



6.7 FUENTES DE INFORMACIÓN

Docente de apoyo
 Docentes preescolar y primaria
 Padres de familia
 Niños
 Egresados

6.8 CATEGORÍAS DE ANÁLISIS

CATEGORÍA 1: EXPERIENCIA Y FORMACIÓN ACADÉMICA.	
SUBCATEGORÍAS	INDICADORES
1. FORMACIÓN ACADÉMICA	1. Escolaridad
2. EXPERIENCIA PROFESIONAL	1. Tiempo de servicio en la docencia. 2. Tiempo de servicio en el trabajo con niños y jóvenes sordos.
3. GRADO DE SASTIFACCIÓN CON SU TRABAJO	1. Gratificante 2. Desagradable
ACTORES	Docente de apoyo-maestros-padres de familia
CATEGORÍA 2. CONOCIMIENTO SOBRE EL JOVEN CON DISCAPACIDAD AUDITIVA.	
SUBCATEGORÍAS	INDICADORES
1. CONOCIMIENTO SOBRE LIMITACION AUDITIVA	1. Concepto sobre limitación 2. Nivel de aprendizaje 3. Relaciones personales

	4. Inclusión
2. METAS QUE SE PUEDEN ALCANZAR	1. Factores que intervienen 2. Habilidades 3. Acompañamiento y apoyo 4. Integración
ACTORES	Docente de apoyo-maestros- padres de familia y estudiante sordo.

CATEGORÍA 3: EL NIÑO O JOVEN SORDO EN EL CONTEXTO

SUBCATEGORÍAS	INDICADORES
1. AMBIENTE FAMILIAR	1. Apoyo familiar e interdisciplinar 2. Pautas de crianza 3. Orientación
2. AMBIENTE SOCIAL	1. Acogida 2. Rechazo 3. Relaciones interpersonales
3. AMBIENTE INSTITUCIONAL	1. Programas de apoyo 2. Capacitación 3. Adecuaciones curriculares.
ACTORES	Docente de apoyo-maestros- padres de familia.

CATEGORÍA 4: METODOLOGÍA DE ACCESO AL LENGUAJE ESCRITO COMO SEGUNDA LENGUA	
SUBCATEGORÍAS	INDICADORES
1. LINEAMIENTOS PREVIOS A LA APLICACIÓN DEL MÉTODO	1. <i>RELACIÓN DOCENTE-ESTUDIANTE</i> 2. MANEJO DE LA LENGUA DE SEÑAS COLOMBIANA 3. <i>ESTRATEGIAS</i>
2. MÉTODO DE ENSEÑANZA DEL LENGUAJE ESCRITO	1. MOTIVACIÓN 2. CONTENIDOS 3. DESARROLLO 4. RECURSOS 5. EVALUACIÓN 6. PLAN CASERO
4. EFECTIVIDAD DEL MÉTODO	1. AVANCES 2. DIFICULTADES
4. OTROS APOYOS DEL PROCESO	1. INTERDISCIPLINARIOS: - FONOAUDIOLÓGICO - PSICOLÓGICO - OTRO 2. RELACIÓN DOCENTE- PADRE DE FAMILIA: - APOYO FAMILIAR EN LAS LABORES ESCOLARES
ACTORES	Docente de apoyo – Maestros

7 RESULTADOS Y ANALISIS DE LA INFORMACION

7.1 ASPECTOS PRELIMINARES

Como ya se ha reseñado, la Escuela Normal Superior para los estudiantes sordos en los niveles de pre-escolar y educación básica primaria, está basada en una propuesta bilingüe bicultural, en donde se potencia la lengua de señas como primera lengua y el español como segunda. Partiendo de los testimonios de los docentes involucrados, existe un consenso respecto a que el reconocimiento de la educación bilingüe bicultural tal vez sea uno de los principales avances en el país en el tema de la educación para personas con limitaciones auditivas. Entender que el lenguaje de señas es su lengua materna y que, al igual que un oyente, el Estado debe brindar todas las condiciones necesarias para su dominio, constituye una premisa vital en los docentes de la Escuela Normal Superior, aunque todos reconocen que ha sido un proceso complejo y que avanza a pasos no muy rápidos.

A través de la revisión documental, y sobre todo del diálogo con los maestros, (algunos de ellos con más de dos décadas de experiencia docente) se puede advertir la compleja situación de la población con discapacidad auditiva, la exclusión social a la que han sido sometidos, no solo por el Estado sino también por sus propias familias y por ende la importancia del reconocimiento de una educación no solo bilingüe sino también bicultural. Este segundo elemento es muy importante y por ello, antes de justificar su relevancia es conveniente plantear la siguiente premisa: el lenguaje es el rasgo más importante, representativo e influyente en el hacer constante de una cultura. Así pues, al decir bi-cul-tu-ral se está reconociendo que aun cuando estas personas son colombianas, hijos de esta patria, que comparten una historia, normas, espacios y costumbres, es decir una cultura, a su vez constituyen otra cultura, mediada por otro lenguaje que no solo determina la forma de comunicar sus ideas, sino la forma de sentir y existir en un mundo mayoritariamente audio-hablante.

A través del diálogo y el contacto con el trabajo de maestros como Geovanny Córdoba¹, se advierte la evolución en este proceso educativo, aún bastante lenta en términos prácticos, pero sí considerables en cuanto a visión humanista. Aun cuando en los testimonios los maestros adviertan la falta de métodos, programas e incluso bibliografía que oriente este proceso de enseñanza, se advierte también que están pensando dicho

proceso y planteándose preguntas, ya que respuestas hay pocas, para poder proveer a estas personas de las herramientas lingüísticas necesarias en la construcción de sí mismos. De esta manera, reseña el maestro Córdoba, *“en la última tendencia de la propuesta curricular para formar maestros, se trabajan tres ejes y los voy a decir en términos de pregunta: ¿Cómo aprender a leer con texto?, ¿cómo comprenderse a sí mismo y al otro?, ¿cómo acompañar en la construcción de proyectos de vida? Dicho planteamiento, encapsulado en esas tres preguntas, es un análogo de lo que él mismo asegura intenta hacer con sus alumnos, reducir las palabras, sintetizar la información, ser consecuente con las dinámicas comunicativas de sus alumnos, las cuales se basan en la imagen y su poder de síntesis y contundencia.”*

Esta visión del proceso educativo, aunque la Escuela Normal siga los preceptos del Ministerio de Educación y –según Geovanny Córdoba¹– haya decidido un modelo pedagógico desarrollista, él y otros maestros como Haydín² Gonzales consideran que su hacer pedagógico tiene mucho que ver con perspectivas constructivistas, en donde el proceso de enseñanza se percibe y se lleva a cabo como proceso dinámico, participativo e interactivo del sujeto, de modo que el conocimiento sea una auténtica construcción operada en este caso por los niños que aprenden su lengua materna orientada a la acción desde la imagen y desde lo que construyen mentalmente a partir de ella. Si la imagen es una representación mental de las ideas, el docente guía para que los estudiantes logren construir sus propias ideas amparados en lo visual.

Así pues, concluye Córdoba, el modelo desarrollista allí, desde esta mirada, se desborda, entonces hay unas tendencias también hacia el constructivismo y es una mirada también ecléctica pensando en que es válido todo lo que se utilice para garantizar los propósitos de formación en tanto los estudiantes son sujetos diversos.

Este último aspecto, el de la diversidad, hace parte de esa visión que por fortuna se ha venido renovando en el tema de la educación, la cual ha sufrido (tanto la regular como la especial) los vicios propios de la verticalidad, de los enfoques conductistas, de la transmisión direccional de conocimientos tendiente a homogenizar, a opacar toda crítica y diferencia. Se advierte en la Escuela Normal un interés por que se incluya a las personas con limitaciones auditivas en todas las esferas de la sociedad, propiciando una igualdad de condiciones que desde luego está mediada por el lenguaje (por ejemplo el derecho que tienen a la información a través de sus diferentes medios), pero también un reconocimiento a la diferencia, sin detrimento de esa igualdad. En esta medida, podría

¹ GEOVANNY CORDOBA: Coordinador y docente de la escuela Normal superior de Neiva.

² HAIDYN GONZALES: Docente de lengua castellana de la escuela Normal superior de Neiva.

pensarse que hay una contradicción al resaltar la necesidad del reconocimiento a la diferencia, pero al mismo tiempo, en el caso de la Normal, se aprecia que los niños de primaria reciben clases aparte de los escucha hablantes. Sin embargo, esto obedece a una pertinencia educativa, el respeto por un enfoque diferencial en la educación de las personas sordas, donde se respete su lengua, es decir que se le brinden las condiciones necesarias para el aprendizaje de su lengua materna como pasa con los oyentes, en ambiente y contexto propio para oyentes.

Hasta hace unas décadas el panorama académico era diferente. Se concebían dos tipos de escuelas, advierte Córdoba, dos tipos de maestros y por consiguiente dos tipos de educación, entonces los que iban a una escuela eran iguales y los que iban en la otra también eran iguales, pero con unas diferencias de concepción porque se consideraba que en la escuela para niños con necesidades educativas especiales -antes así llamados- el aprendizaje era imposible, era conductual, era repetitivo bajo el concepto del reforzamiento y los niños tenían que hacer dos y tres años hasta cuando el maestro creía que ya había superado esos niveles de dificultad y lo promovían, pero cuando nuestros niños ya se convertían en jóvenes apenas iban por ahí en tercero de primaria.

En este sentido, se evidencia en la Escuela Normal una apuesta a la diversidad, en pro del respeto y el reconocimiento social; el hecho de que de los 2.349 estudiantes 58 sean sordos implica desde luego un choque cultural, sin embargo lo que se busca es que este sea más un encuentro de dos comunidades que históricamente fueron separadas por la valoración negativa de la diferencia y que ese encuentro lo único que puede generar son factores positivos de tolerancia, reconocimiento del otro, reconocimiento de las diferencias y configurar ese espacio como un espacio diverso.

7.2 ENTORNO A: PADRES Y DOCENTES

SU FORMACION:

Los docentes son profesionales en educación física, educación preescolar, lingüística y literatura con especialización, en cuanto a los maestros sordos uno es licenciado en matemáticas y 2 tecnólogos en pedagogía egresados de la Escuela Normal Superior de Neiva, además, todos saben Lengua de Señas Colombiana a excepción de una quien tiene modelo lingüístico en su aula de clase, lo que da cuenta que en la institución se cuenta con un personal capacitado para la enseñanza de la lengua escrita y demás conocimientos en las distintas áreas del desarrollo del niño.

Los padres de familia involucrados en el estudio muestran una escolaridad comprendida entre primaria, secundaria o bachiller y tecnología, en su mayoría no saben la Lengua de Señas colombiana lo que obstruye el canal comunicativo que impide el natural desarrollo del niño con sus padres como primeros formadores y transmisores de la cultura en la que se encuentran inmersos.

EXPERIENCIA PROFESIONAL:

La experiencia laboral de los maestros de la institución educativa en la docencia es de más de dos y tres décadas de servicio y en el trabajo con sordos para algunos son de amplia trayectoria entre 6, 21 y 29 años.

Los docentes sordos y el modelo lingüístico llevan entre 6 y 7 años siendo educadores de sordos en primaria. Además, el grado de satisfacción aunque en un inicio la experiencia profesores oyentes fue compleja y de grandes tropiezos en el momento es de gran satisfacción por las metas alcanzadas con los niños respecto a su lengua materna, lenguaje escrito del español y demás áreas del conocimiento. Igualmente con los docentes con limitación cognitiva es de inmenso significado y complacencia por el hecho principal de ayudar a los niños con su misma limitación comunicativa.

Respecto a los padres de familia debido a su poca formación académica no comprenden la importancia de su papel como educadores y

principales transmisores comunicativos de los niños con limitación auditiva, y su experiencia está basada en la cotidianidad con ellos comunicándose por señas naturales. La relación de padres e hijos mejora dependiendo del conocimiento que tengan los papás sobre la lengua signada de sus hijos.

Nivel educativo de profesores y padres de familia				
Actores	Nivel Educativo			
	Básica	Media	Superior	Postgrado
Profesores	8	8	8	6
Padres	8	7	3	0

7.3 MIDIENDO EL CONOCIMIENTO SOBRE EL EDUCANDO SORDO

Señalando que dentro del grupo de personas con discapacidad, se encuentran aquellas que presentan una pérdida auditiva, discapacidad para percibir los sonidos del entorno (sólo es eso, percepción de los sonidos) no de su desarrollo cognitivo, biológico y social. Son personas diferentes en su comunicación debido a que no la realizan como la mayoría de las personas que conforman la sociedad, es decir, su lengua no es oral (auditivo-oral) sino gestual (viso-gestual).

Al respecto, la sordera se define como un impedimento del oído que dificulta en el individuo procesar información lingüística. Por lo tanto, la sordera puede ser vista como una condición que evita que la persona reciba sonido en todas o casi todas sus formas, en contraste, un sujeto con pérdida de la capacidad auditiva generalmente puede responder a los estímulos auditivos, incluyendo el lenguaje. La persona con pérdida auditiva depende más de algún otro sentido para su comunicación y desenvolvimiento social que la persona con audición normal. Es importante considerar que cada sentido humano contribuye de diferente forma estando en contacto con el mundo que nos rodea, pero todos estos se complementan, de allí que la vista y la audición captan información que se encuentra a cierta distancia, mientras que por el tacto, el gusto y el olfato se percibe información más cercana.

Teniendo en cuenta lo anterior, las siguientes son las apreciaciones de los actores involucrados en esta investigación:

DOCENTES:

Los profesionales encargados de enseñar a los niños con discapacidad auditiva tienen amplio conocimiento sobre quien es la persona sorda, sus características, la manera en que se relaciona, sus ideales, sus temores, así como, el tipo de sordera que se presentan en ellos y su manera de comunicarse en su lengua nativa.

Tienen claro que la mejor forma para que los niños accedan con mayor facilidad al lenguaje escrito es respetando su condición de bilingües y biculturales que su limitación les requiere.

Son conscientes que el educando sordo merece una atención lingüística especial que demanda un método educativo dinámico y flexible que de acuerdo a sus posibilidades de resultados satisfactorios en todas las áreas del desarrollo.

De igual forma, los maestros están convencidos que el comportamiento muchas veces de impulsividad, inseguridad, inmadurez social y bajo concepto de sí mismo, tan frecuentes en los jóvenes sordos, no deben considerarse como rasgos constitutivos de una "personalidad del sordo". Según los maestros entrevistados, Estos comportamientos son, en realidad, el resultado de:

- La ausencia de un código de comunicación adecuado y disponible desde los primeros años que permite la regulación externa e interna de su conducta.
- La falta de información y de experiencia.
- El desconocimiento del porqué de las normas y valores.
- Las expectativas y actitudes inadecuadas de los demás.
- Las interacciones empobrecidas y más simples.
- Las dificultades e inconvenientes a que le somete una sociedad que no planifica pensando en las personas con falta de audición.

Además, según los entrevistados la integración de los padres de familia al proceso de enseñanza-aprendizaje es de gran ayuda para el buen progreso del mismo.

PADRES DE FAMILIA:

Como resultado de las entrevistas a los padres de familia el grupo de investigación logro establecer que Los papás de los niños con limitación auditiva se dividen en dos grupos, el de los padres comprometidos y conscientes de la limitación comunicativa del niño y del potencial que ellos pueden alcanzar, quienes se esmeran por brindarles las oportunidades que ellos necesitan y por ende están enterados de la manera como la institución educativa integran sus hijos en el proceso.

Tienen algún conocimiento sobre el tipo de sordera que tiene su hijo y la manera médica, terapéutica y pedagógica que ellos requieren; además conocen de forma básica el lenguaje de señas colombiana.

Por otro lado, están los padres que no tienen una adecuada relación con sus hijos sordos, descuidando su función formadora correspondiente, dejando la responsabilidad exclusivamente a la escuela. Por ende, desconocen sobre la limitación de los niños, su manera de relacionarse y comunicarse.

ESTUDIANTES SORDOS:

Para obtener información sobre los niños sordos, el grupo de investigación desarrollo un taller enfocado a conocer sus opiniones frente a su discapacidad y su proceso de escritura y podemos ver que, Los niños de preescolar y primaria seleccionados para este estudio evidencian un conocimiento sobre su limitación de acuerdo a su edad, saben de su incapacidad de escuchar y que si lo logran en un nivel más bajo de lo normal es debido a los implantes cocleares, además que la manera de comunicarse es mediante la Lengua de Señas colombiana, la expresión corporal y de manera gráfica usando el dibujo.

También, son conscientes que a su alrededor hay personas diferentes a ellos, que se comunican de manera distinta y que están en el colegio para aprender diferentes habilidades para poder entender y comunicarse con dichas personas y desenvolverse en cualquier parte donde según necesidades quieran tener acceso.

7.4 UNA MIRADA HACIA EL CONTEXTO DEL NIÑO O JOVEN SORDO

AMBIENTE FAMILIAR:

La gran mayoría de los niños sordos (90%) son hijos de padres oyentes de bajos recursos, quienes no saben la lengua de señas colombiana, lo que evidencia una ruptura en la comunicación entre padres e hijos y en la educación en valores, reglas de comportamiento y demás factores que le enseñan al niño a desenvolverse en sociedad.

Además, los padres se demoran mucho en aceptar la condición de sus hijos, quienes albergan sentimientos de rechazo e inconformidad por las implicaciones de la limitación y tratan de curar lo que ellos llaman enfermedad lo que hace que los niños ingresen tarde a sus labores escolares.

Por esta razón, los niños no tienen un clima familiar, social y emocional adecuado que le permita tener un progreso significativo en su desarrollo y aprendizaje

Así mismo, por causa del bajo estrato socio-económico al que pertenece la mayoría de las familias de la Escuela Normal superior de Neiva y por la falta de información e interés de los padres, los niños no cuentan con apoyo interdisciplinario como psicológico y fonoaudiológico que ayude al aprendizaje del lenguaje escrito con mayor facilidad.

AMBIENTE SOCIAL:

Los niños sordos de la ciudad de Neiva aún se encuentran excluidos de la sociedad porque aún se percibe la idea de que estas personas con limitación auditiva deben adaptarse a la cultura oyente y no se hace ningún esfuerzo por aprender la lengua de signos o en su defecto tener intérpretes en diferentes entes gubernamentales, económicos y sociales como la alcaldía, la gobernación, los juzgados, almacenes, etc., que les permitan gozar de estos servicios a los que tienen derecho, así como señalizaciones de tránsito que adviertan su presencia.

De igual manera, el niño sordo comprende mal las explicaciones orales sobre las emociones y sentimientos del otro, incluso comprenderá peor el significado de las expresiones faciales. Generalmente no se les suele

explicar el porqué de las acciones y termina por conocer mal las intenciones de los demás, el origen de los sucesos, los matices que acompañan a los distintos conceptos, la complejidad de las cosas, etc. No ha de extrañar, por tanto, que el niño deficiente auditivo se muestre inseguro, inflexible, egocéntrico, susceptible, falto de control sobre sí mismo e impulsivo lo que hace que no tenga buenas relaciones interpersonales con personas oyentes.

AMBIENTE ESCOLAR:

La Escuela Normal Superior de Neiva brinda a los estudiantes una educación bilingüe y bicultural donde se respeta su lengua materna y su cultura.

Los estudiantes en la institución cuentan con programas de apoyo sobre educación sexual, orientación escolar, enseñanza de la lengua de señas colombiana como el español, programa de teatro y deportes.

Igualmente, se cuentan con Escuela para padres donde se les da orientación sobre todo lo que tiene que ver con la limitación auditiva, el lenguaje de signos y pautas de crianza.

En cuanto a las adaptaciones curriculares se exonerar a los estudiantes sordos de español para oyentes, música e Inglés; otro acuerdo del consejo directivo es el de garantizar una profesora de segunda lengua o lengua escrita para los estudiantes sordos, la celebración del día del sordo que se hace separado del día del idioma, lo cual parecería algo contradictorio con las ideas que enarbolan la igualdad de condiciones, la inclusión y la convergencia de culturas, pero hay que resaltar que en el día del idioma las personas celebran no solo la historia y consagración del Español sino la pertenencia que hay para con este; se celebra el mecanismo a través del cual, durante cientos de años, buena parte de la población mundial se ha comunicado; y por ello se conmemoran las manifestaciones que se han configurado a través de dicho idioma, y que a su vez lo han configurado, como la literatura.

A su vez, también de manera constante se brinda capacitación a los padres de familia como a los docentes de la institución para abordar la educación del niño sordo de manera eficiente y eficaz.

7.5 METODOLOGIA DE ACCESO AL LENGUAJE ESCRITO COMO SEGUNDA LENGUA

El método que se usa en la Escuela Normal Superior de Neiva para el proceso de enseñanza del lenguaje escrito a los niños sordos tiene dos momentos:

El primer momento se da en el preescolar y en la básica primaria en donde se inicia la enseñanza de la lengua materna del niño con limitación auditiva separado de los oyentes debido a que llega a la institución con señas naturales sin ningún conocimiento de la lengua de signos colombiana. A su vez, se le da herramientas para el acercamiento al español y a su escritura como la asociación, uso de vocabulario, experiencias que fundamentan su conocimiento previo del mundo, significado y sentido de las palabras que le permitan acceder a conocimientos más avanzados mediados por elementos lingüísticos iniciales propiamente dichos del castellano.

Seguidamente, **el segundo momento** es el comprendido en el periodo de secundaria y complementaria, en donde el niño una vez curse y apruebe los años primarios y esté listo, se incluye a los siguientes niveles educativos secundarios con estudiantes sordos y con enseñanza del español mediante su escritura con lineamientos lingüísticos de sintaxis y semántica más complejos. Los estudiantes sordos son separados de los oyentes en este tiempo para recibir su clase de castellano.

Los docentes en su totalidad, concluyen que para que el niño sordo ingrese al lenguaje español con más facilidad debe tener una serie de habilidades cognitivas que le permitan el acceso y se inician desde su periodo de básica primaria.

Algunas habilidades a las que hicieron referencia en síntesis son:

➤ **Construcción de experiencias:** Los niños están en constante contacto con el medio que les rodea y los convierte en receptores activos de su entorno. La experiencia se construye a través de esta participación e interacción, que habla un mismo lenguaje y con el cual elaboran sus experiencias, las comparten con otros y comprenden el mundo. La organización que un niño hace del mundo determina en gran parte sus ideas y su accionar en consecuencia a ellas. En el caso del niño sordo si no

tiene una lengua que le proporcione la información real que requiere puede confundirla o distorsionarla.

- **Conocimiento previo:** El niño con esta habilidad tiene la capacidad de incorporar la información que le da la experiencia con su medio y la interacciona de acuerdo con sus necesidades y esquemas mentales y para que se den conocimientos nuevos el niño necesita compararlo con los del universo adulto, si no se logra, se dificultará la incorporación de nueva información, o ésta se verá influida por conocimientos distorsionados.
- **Uso de la inferencia:** En esta habilidad el niño tendrá la capacidad en el proceso de lecto-escritura de anticipar o “adivinan” gran parte del texto escrito sin leer cada letra y cada palabra para comprender lo que está leyendo. Al niño sordo desde el primer momento los hechos se le presentan generalmente sin acciones que puedan anticiparle la acción que sobreviene de manera sorpresiva, con explicaciones incomprensibles lo que no ayuda a construir suposiciones y teorías sólidas sobre el mundo. Algunas acciones que se repiten cotidianamente en la vida de los niños sordos en sus hogares atentan contra el desarrollo de este ejercicio de anticipación, al llevar a cabo actos sin soporte lingüístico previo y sin explicaciones posteriores.
- **Competencia comunicativa:** Para el niño tener el conocimiento de su lengua así como la manera de usarla, le dan las herramientas esenciales para el aprendizaje de la lengua escrita. En el caso de los niños sordos, la competencia comunicativa debe ser primero desarrollada en una lengua natural, debe ser adquirida espontáneamente en ambientes lingüísticos visuales. Los niños no solo poseen competencia lingüística en esa lengua sino conocimiento sociocultural sobre ella.
- **Uso metafórico de la lengua:** es la capacidad de comprender los diversos significados metafóricos que pueden tener términos y frases del lenguaje español como también la lengua de señas. Los niños sordos que no tienen experiencia en una primera lengua difícilmente comprendan este poder de la lengua a través del texto escrito. Gran cantidad de dificultades son las que se encuentran estos niños a la hora de enfrentarse con un texto es esta forma de la lengua.
- **Desarrollo cognitivo:** Para aprender una lengua se necesitan una serie de habilidades cognitivas que el niño desarrolla en su interacción y comprensión del entorno. Algunas de estas como comprender un texto para ello el lector debe poder formularse objetivos de comprensión (qué

quiere saber y para qué) activar conocimientos previos del mundo y de la lengua (qué conoce en relación a este tema/ qué secuencia predomina en el texto/ cuál es el objetivo que puede presentar el texto, según la información que esa estructura ya conocida provee), construir hipótesis de lo que se va a encontrar, reconocer y decodificar los signos, enlazarlos con los siguientes, retenerlos, comprender la construcción semántica de cada texto y comprender el lenguaje figurado o metafórico.

➤ **Decodificación:** el niño por medio de la decodificación que se da en el lenguaje escrito, adquiere el reconocimiento de las palabras. En el caso de los niños sordos, la decodificación no consiste en el deletreo sonoro ni en las etapas de silabeo ya que estas no contribuyen a otorgar sentido. Esta etapa, en cambio, constituye el pasaje de una lengua viso gestual a otra también transmitida por medio de un canal visual. En general, no se observan dificultades para la decodificación en sí misma, es decir, los niños aprenden a reconocer palabras. Sin embargo, se suele destinar demasiada energía a este proceso y de este modo se resta importancia a la verdadera dimensión del acto de alfabetizar (construir sentido desde la lectura).

Una vez el niño, aprende su lengua nativa y pueda desarrollar las habilidades cognitivas ya mencionadas que le den una información más detallada del mundo que lo rodea a través de la comunicación con sus maestros y los niños semejantes a él en su limitación y niños oyentes, el educando avanza en su proceso de adquisición del lenguaje escrito.

LINEAMIENTOS PREVIOS A LA APLICACIÓN DEL METODO:

MODELO PEDAGOGICO DE LA INSTITUCION: Desarrollista desde una visión constructivista e investigativa del desarrollo y el aprendizaje humano.

RELACIÓN MAESTRO-ESTUDIANTE: es horizontal, desempeñando un papel de sujeto dialogante no impone su contenido si no que busca junto a sus estudiantes temas de interés que construyan un aprendizaje mutuo en el camino de una educación crítica frente al mundo en que viven y las situaciones que se les presentan, convirtiéndolos en seres pensantes y reflexivos. Propone problemas de investigación en torno a situaciones existenciales para alcanzar con los educandos una comprensión del universo-mundo que los comprometa cada vez más en una transformación de la realidad. (Paulo Freire)

MANEJO DE LA LENGUA DE SEÑAS COLOMBIANA: los maestros de preescolar, primero y segundo son bilingües y manejan la lengua de señas de nuestro país. La docente de tercero no tiene manejo sobre la lengua signada por lo tanto tiene un modelo lingüístico. Los docentes de cuarto y quinto son sordos bilingües, conocen perfectamente su lengua materna y también saben el español y su escritura.

ESTRATEGIAS: el método está basado en el cuento, acompañado de la teatralización, la figura icónica – El dibujo, la expresión corporal y grafica respectivamente.

Estas estrategias se desarrollan mediante el uso del lenguaje de señas, la **mímica** y los movimientos corporales / faciales en todo momento, manteniendo ambos lenguajes, el de señas y el español del texto, visibles, no limitarse al texto escrito sino añadir elementos a la narración que están implícitos, utilización de imágenes y palabras importantes del cuento según el tema a enseñar, se tiene en cuenta las indicaciones del niño y sus observaciones sin aislarlo, se ajustan las señas y su tamaño para mantener la variedad y el interés del niño, se conecta la lectura con la realidad del niño y la localización de las señas en el libro o fuera de él. Además, la demostración de los cambios de personajes a través de la expresión corporal, la mímica, el uso del espacio y hacer preguntas mediante la expresión facial.

DESCRIPCION DE RUTINAS ACADEMICAS:

A partir de las observaciones de clases se pudo definir que en la Escuela Normal Superior de Neiva en preescolar y primaria se trabajan por proyectos de aula describiendo rutinas como:

- Se parte del interés de los niños para seleccionar los temas a desarrollar.
- Una vez que se tiene el seleccionado el tema se establece su estructura curricular (competencia, logros, contenidos respectivos).
- Se planea una rutina semanal de las actividades a realizar diariamente en el aula coherente al tema escogido.
- Esta rutina consta de la actividad básica cotidiana (saludo, conocimiento del tiempo y espacio, enseñanza de valores y hábitos), posteriormente se desarrolla la clase del día con motivación

inicial que induzca al tema, explicación del mismo y desarrollo de actividades respectivas y por último actividad de cierre o finalización.

- Durante la clase y actividad se le explica al niño la seña, como leen la palabra, luego escriben la palabra cuando el profesor la escribe en el tablero, después se les pregunta el significado y tienen que memorizar el vocabulario, es memorizar y escribir la palabra ya la lectura es diferente.
- Por último se deja trabajo en casa de acuerdo al tema visto en la casa como refuerzo de este conocimiento adquirido.
- Los temas se evalúan particularmente se le ha dado orientación a los maestros que no hagan evaluaciones escritas a los estudiantes sordos, que estas sean en lengua de señas en lo posible, que las evaluaciones escritas ojalá sean de asociación, de emparejamiento, donde tenga que unir y comprender un enunciado. Esto se hace necesario porque la mayoría de los niños sordos son hijos de padres oyentes y porque la persona sorda nace con la predisposición a procesar imágenes y no palabras.

GENERALIDADES DEL METODO:

- Los niños sordos en preescolar y primaria aprenden vocabulario, hacen copia de la escritura y posteriormente organizan oraciones sencillas.
- Los niños sordos generalmente escriben en español como se comunican en señas por eso desconocen diversas herramientas para acceder a la escritura y recurren a otras personas cuando se encuentran en conflictos académicos.
- Los estudiantes desconocen la gramática avanzada del español escrito, por esto presentan errores ortográficos, la escritura es mecánica sin comprensión.

EFFECTIVIDAD DEL METODO:

AVANCES:

- Algunos estudiantes sordos tiene apoyo fonoaudiológico que facilita el acceso del niño al lenguaje escrito como segunda lengua.

- Los niños aunque no la mayoría, cuentan con padres de familia aun siendo oyentes se preocupan por el desarrollo integral de su hijo y potenciar sus habilidades por lo que son comprometidos con ello.
- La propuesta institucional del bilingüismo de los niños sordos ha permitido avances significativos en cuanto al lenguaje escrito ya que se facilita el proceso desde su canal comunicativo del lenguaje de signos.
- Las estrategias fundamentadas en el cuento, la imagen, la teatralización, la expresión corporal y fácil, potenciando el arte escénico y demás manifestaciones artísticas han dado resultados satisfactorios en la adquisición de conocimiento del mundo que lo rodea y en el cual está inmerso.

DIFICULTADES:

- Los niños están ingresando con limitaciones cognitivas retardo mental, déficit de atención y autismo aparte de su limitación auditiva lo que entorpece el trabajo con estos niños.
- Los lineamientos curriculares que el ministerio de educación les facilita para la enseñanza a los niños con limitación auditiva están orientados para oyentes y no están adecuados y unificados a nivel nacional si no que este trabajo es exclusivo del profesor encargado de cada grado.
- La falta de reflexión y la ausencia de una conciencia universal e incluyente en donde todas las manifestaciones del lenguaje tengan cabida, más aún en un país pluri-étnico y multi-cultural, donde los sordos constituyen un grupo, una comunidad y una cultura distinta. En eso el país no ha hecho esfuerzo, solo ha hecho el esfuerzo para tratar de oyentizar las personas sordas.
- La institución cuenta con pocos profesores sordos profesionales en educación para facilitar el proceso de enseñanza-aprendizaje.
- La falta de compromiso y de interés de la mayoría de los padres en su labor como educadores principales del niño y transmisores de su lengua, pero como la mayoría son oyentes hay una desconexión y una confusión en la educación que se imparte en casa.

OTROS APOYOS DEL PROCESO:

INTERDISCIPLINARIOS: algunos niños tienen apoyo fonoaudiológico emitidos por sus respectivas Eps y los niños con algunos restos auditivos o también llamados hipoacúsicos han recibido además de esta ayuda, implante coclear.

La institución ha orientado la educación sexual por medio de profesional médico que usa el lenguaje de señas para garantizar su efectividad.

RELACION DOCENTE Y PADRE DE FAMILIA: los docentes y los padres de los niños aunque es buena y cordial les falta mucha interacción y compromiso sobre todo de los papás para lograr esa conexión estrecha e íntima que debe existir para ayudarles a hacer frente a los sentimientos de frustración y a los inconvenientes que se derivan de la sordera en el hijo.

Los padres como en su mayoría son oyentes no tienen la comunicación requerida para el desarrollo normal e integral del niño sordo y por tanto no dan cumplimiento a su rol educador como el primer ambiente que el niño vivencia. La relación del niño con su entorno y su familia motivará en unos casos y favorecerá en otros, la aparición paulatina de las conductas y facultades propias del comportamiento humano.

Además, las primeras experiencias de la vida del niño y una gran parte de las experiencias posteriores, pertenecen al mundo emocional y afectivo: esto gusta, esto no gusta, esto tranquiliza, da miedo, etc. La evolución de este entramado de sensaciones terminará dando origen a comportamientos complejos y conductas altamente elaboradas. Las interacciones padres - hijos en los primeros años de vida son fundamentales en el desarrollo de la estabilidad emocional, en la adquisición del lenguaje y en la consecución de hábitos y actitudes adecuadas.

8 CONCLUSIONES

La investigación realizada en la Escuela Normal Superior de Neiva, evidencia que la enseñanza de la lengua escrita en los niños sordos es un arte de gran complejidad ya que demanda gran esfuerzo de toda la comunidad educativa: docentes, estudiantes y padres de familia. Los docentes en cuanto a sus métodos y estrategias, para que las adaptaciones curriculares se realicen en el entorno óptimo requerido. Los estudiantes en la mejor actitud para el aprendizaje y los padres de familia en mostrar el mejor interés en aprender la lengua de señas colombiana, para poder apoyar el trabajo en casa de sus hijos así como su desarrollo integral.

Para ello se debe tener en cuenta las necesidades de la población sorda infantil, ya que en el afán de enseñarles el idioma español, hemos irrespetado su lenguaje, su cultura, sometiéndolos a la exclusión social por parte no solo del Estado, de la sociedad, sino de sus propias familias, y es aquí donde cobra gran importancia el reconocimiento de una educación no solo bilingüe sino también bicultural.

Así pues al decir bi-cul-tu-ral se está reconociendo que aun cuando estas personas son colombianas, hijos de esta patria, que comparten una historia, normas, espacios y costumbres, es decir una cultura, a su vez constituyen otra cultura, mediada por otro lenguaje que no solo determina la forma de comunicar sus ideas, sino la forma de sentir y existir en un mundo mayoritariamente audio-hablante. Sin desconocer que la escritura y la lectura son fundamentales para todos los niños, incluyendo los niños sordos, porque les da acceso al mundo de la cultura dominante, y así tener la posibilidad de ampliar sus conocimientos e intereses.

Además, que el aprendizaje sólido y eficaz de la lecto-escritura les facilitará a los niños sordos la posibilidad de tener estudios secundarios, universitarios y el contacto con los oyentes porque tienen asimilada la lengua oral, pero teniendo claro que ésta es su segunda lengua.

En este sentido, el docente y el método que se utilice para enseñar la lengua natural del niño sordo como la lengua escrita española son fundamentales para que el proceso de enseñanza-aprendizaje se desarrolle en las mejores condiciones. Por eso, se debe fomentar y proponer estrategias en las cuales la enseñanza de la lengua escrita sea

de mayor facilidad para los niños sordos donde siempre este presente la motivación la innovación y el compromiso de los profesores que están trabajando para que el proceso de aprendizaje de estos niños sea el adecuado.

Así mismo, la participación de la familia en el proceso de alfabetización de los niños sordos es esencial debido a la situación compleja que presentan como potenciales mediadores de la comunicación, como interlocutores, o como modelos lingüísticos y culturales de sus hijos. Es por ello, que se necesita de su interés y responsabilidad para aprender la lengua de señas ya que la mayoría de los padres son oyentes. Para ello, deben tener claro que las primeras bases que el niño debe tener desde preescolar, es el aprendizaje de la lengua de señas donde por medio de ella, tendrá una comunicación y mayor conocimiento en su aprendizaje y así poco a poco entrar al proceso del lenguaje escrito teniendo en cuenta sus necesidades, y demás dificultades que se presenten, porque hay que tener en cuenta que no son ellos los que se deben adaptar al medio, si no que es el medio el que se debe adaptar a ellos, brindándoles oportunidades y posibilidades que les permita integrarse con su entorno.

Es necesario entonces, abordar la alfabetización de los niños sordos primero desde su lengua natural, a través de la intervención de personas sordas adultas ya que estos les sirve de canal comunicativo entre la lengua de señas y la lengua escrita, a su vez entre la cultura sorda con la oralizada o hablante.

Por tal razón, es de gran importancia que en el proceso de enseñanza de la segunda lengua, los niños cuenten con personas adultas sordos y personal lingüístico especializado quienes tendrán la capacidad de ayudar a los niños a comprender su proceso de aproximación a la cultura escrita y podrá guiar a los padres de familia para que puedan darles el acompañamiento que los niños requieran.

9 RECOMENDACIONES

Una vez analizados los resultados de esta investigación y realizadas las conclusiones, se plantean las siguientes recomendaciones para brindar una posible solución a la problemática de la Escuela Normal Superior de Neiva en el método que se utiliza para enseñar a los niños sordos el lenguaje escrito.

- Gestionar propuestas educativas que se adecuen mejor a la población sorda fundamentada en el respeto por su cultura y lenguaje de signos, ofreciéndoles formación integral que sea bilingüe y bicultural.
- Integrar al proceso de enseñanza del lenguaje escrito a niños sordos profesores sordos y capacitados en la lengua española que les brinde la posibilidad a los infantes seguir mejor la estructura y la sintaxis de la lengua escrita y desarrollar su bagaje lingüístico y aumentar su vocabulario y nivel de comprensión. El profesor sordo puede transmitir con más profundidad los conceptos de la lengua escrita a los niños sordos.
- Diseñar estrategias adecuadas para la limitación cognitiva dándole primacía al contacto visual, la lúdica, expresión corporal y la lengua de signos para enriquecer el método utilizado para la enseñanza de la escritura.
- Unificar criterios con todo el grupo docente para tener claridad en los lineamientos que cimentarán la educación al niño sordo de su propia lengua de signos y el español como segunda lengua, enunciados en la respuesta de tres interrogantes: ¿A quién va dirigida la enseñanza del lenguaje escrito como segunda lengua? (refiriéndonos a la naturaleza del niño sordo), ¿Para qué enseñar la lengua escrita en los niños sordos?, y ¿Cómo adquiere el niño sordo el lenguaje escrito?
- Realizar un plan de integración donde se planteen objetivos específicos y se dé un surgimiento adecuado para el funcionamiento y mejoramiento al proyecto de ESCUELA PARA PADRES, para la formación de estos en la lengua de señas colombiana y en la manera como sus hijos con discapacidad auditiva adquieren el lenguaje escrito y de esta manera incrementar en el proceso con las ventajas que esto implica, además del aumento del personal de psico-orientación familiar necesario para ello.

- Generar conciencia en los padres en que su participación en todos los aspectos de la vida escolar se incrementan los efectos positivos sobre el rendimiento disciplinario y académico de sus hijos y ayudarles a valorar las consecuencias de su apoyo en la tarea educadora de la escuela, en la que tienen una función a desempeñar.

10 BIBLIOGRAFÍA

Almirall Ferran, R. (s.f.). *BIBLIOTECA VIRTUAL MIGUEL DE CERVANTES SAVEDRA-BIBLIOTECA DE SIGNOS*. Recuperado el Noviembre de 2011, de El bilingüismo en la escuela:

http://bib.cervantesvirtual.com/portal/signos/educacion_bilingue/experiencias_bilingues/articulo02/definiciones_56/articulo.shtml

Alonso, M. (Diciembre de 2006). *INVESTIGACION UNIVERSIDAD NACIONAL DE CUYO*.

Recuperado el MARZO de 2012, de

<http://www.periciascaligraficas.com/v2.0/img/biblioteca/FEEyE.pdf>

Congreso de la Republica, C. (1996). *Ley 324 . Ley de la república* . Bogotá, Colombia:

Congreso de la República.

Instituto Caro y Cuervo. (2008). *PORTAL DE LENGUAS DE COLOMBIA*. Recuperado el

Noviembre de 2011, de PORTAL DE LENGUAS DE COLOMBIA:

<http://www.lenguasdecolombia.gov.co/content/lengua-de-se%C3%B1as-colombiana>

INSTITUCION EDUCATIVA NORMAL SUPERIOR DE NEIVA. (30 de ABRIL de 2008).

INSTITUCION EDUCATIVA NORMAL SUPERIOR DE NEIVA-BLOG. Recuperado el Noviembre de 2010, de <http://ienormalsuperiorneiva.blogspot.com/>

Marchesi Ullastres, A., Alonsonso, P., Paniagua, G., & Valmaseda, M. (1 de Noviembre de 1995). Investigacion realizada con la ayuda economica proporcionada por el Centro Nacional de Investigacion y documentacion Educativa. *DESARROLLO DEL LENGUAJE Y DEL JUEGO SIMBOLICO EN NIÑOS SORDOS Y PROFUNDOS* . España: Ministerio de Educacion - Centro de Publicaciones - Secretaria General Tecnica.

Ministerio Educacion Nacional. (8 de Julio de 2010). *Colombia Aprende*. Recuperado el

Noviembre de 2011, de NIÑOS SORDOS QUE LEEN Y ESCRIBEN:

<http://www.colombiaprende.edu.co/html/home/1592/article-90427.html>

Sense Internacional Latinoamérica. (2002 - 2012). *Centro de Recursos-Sordo Ceguera*.

Recuperado el Noviembre de 2011, de SENSE Internacional Peru:

http://www.sordoceguera.org/vc3/quienes_somos/sense.php

SORDONAUTAS. (11 de FEBRERO de 2010). Recuperado el MARZO de 2012, de

Discapacidad auditiva: Intervención temprana en niños con sordera:

<http://www.sordonautas.com/biblioteca-sordos/biblioteca?start=18>

SORDONAUTAS. (11 de Febrero de 2010). *SORDONAUTAS*. Recuperado el Noviembre de 2011, de Discapacidad auditiva: intervención temprana en niños con sordera: <http://www.sordonautas.com/biblioteca-sordos/hot-topic/2174-discapacidad-auditiva-intervencion-temprana-en-ninos-con-sordera>

Tovar, L. A. (2000). LA LENGUA ESCRITA COMO SEGUNDA LENGUA PARA EL NIÑO SORDO. *EL BILINGUISMOS DE LOS SORDOS - INSOR* , Vol. 1. N° 4.

Tovar, L. A., & Castañeda, M. (1999). Documento Multicopiado. *LA INTERACCION EN ACTIVIDADES DE LENGUA ESCRITA COMO SEGUNDA LENGUA PARA NIÑOS SORDOS* . Bogota, Colombia.

Veinberg, S. (2002). *La perspectiva socioantropológica de la Sordera*. Recuperado el Noviembre de 2011, de http://www.avemaria-sancristobal.net/signos/wp-content/uploads/2011/06/Veinberg_perspectiva_socioantropologica_Sordera.pdf

11 ANEXOS

11.1 ANEXO 1: ENTREVISTA A MAESTROS

1. ¿Cuál es su nombre?
2. ¿Qué edad tiene?
3. ¿Qué formación académica tiene usted?
4. ¿Qué cargo tiene usted en la Escuela Normal Superior de Neiva?
5. ¿Cuánto tiempo lleva prestando su servicio en la docencia?
6. ¿Cuánto tiempo lleva trabajando con estudiantes sordos?
7. ¿Cuál es el modelo pedagógico que aplica usted en su labor docente?
8. ¿Maneja usted el lenguaje de señas colombiana?
9. ¿Qué grado de satisfacción siente hacia su trabajo como docente con niños y jóvenes con discapacidad auditiva?
10. ¿Cuál es su concepción o idea de la diversidad y del educando sordo?
11. ¿Cómo ha sido la integración de los niños con discapacidad auditiva en esta institución educativa?
12. ¿Cuáles son las adecuaciones curriculares que se han tomado en cuanto al proceso del lenguaje escrito en los niños sordos?
13. ¿Cómo es el proceso de adquisición del lenguaje escrito en niños sordos y en que difiere con el proceso de niños oyentes?
14. ¿Qué estrategias aplica usted para un buen desarrollo del lenguaje escrito en los estudiantes sordos?
15. ¿Cuál es el método que se desarrolla en la institución educativa Normal Superior de Neiva para enseñar la escritura en niños con discapacidad auditiva?
16. ¿Cómo programa usted sus clases para desarrollar el lenguaje escrito en los niños con discapacidad auditiva? ¿Qué lineamientos sigue?
17. ¿Está usted enterado, si los niños sordos que estudian en esta institución educativa tienen apoyos interdisciplinarios como fonoaudiológicos, psicológicos u otros?
18. ¿Según su experiencia y criterio, que avances o dificultades se han presentado en los niños con discapacidad auditiva en el acceso del

lenguaje escrito según el método que se desarrolla en la institución educativa?

19. ¿De qué manera usted involucra a los padres de familia en el proceso de adquisición del lenguaje escrito de los niños con discapacidad auditiva?
20. ¿Cómo es la relación entre la institución educativa y la familia de estos niños con discapacidad auditiva?
21. ¿Cree que estos apoyos son importantes para los niños? ¿Por qué?
22. ¿Con que programas cuenta la institución educativa para potenciar el óptimo desarrollo de los niños y jóvenes con discapacidad auditiva?

11.2 ANEXO 2: ENTREVISTA PROFESORES Y MODELO LINGUISTICO SORDOS

1. ¿Cuál es su nombre?
2. ¿Qué edad tiene?
3. ¿Qué formación académica tiene usted?
4. ¿Qué cargo tiene usted en la Escuela Normal Superior de Neiva?
5. ¿Cuánto tiempo lleva prestando su servicio en la docencia?
6. ¿Cuánto tiempo lleva trabajando con estudiantes sordos?
7. ¿Cuál es el modelo pedagógico que aplica usted en su labor docente?
8. ¿Qué grado de satisfacción siente hacia su trabajo como docente con niños y jóvenes con discapacidad auditiva?
9. ¿Cuál es su concepción o idea de la diversidad y del educando sordo?
10. ¿En su trabajo como docente usa el lenguaje escrito con los estudiantes sordos? y ¿cómo lo hace?
11. ¿Está usted enterado, si los niños sordos que estudian en esta institución educativa tienen apoyos interdisciplinarios como fonoaudiológicos, psicológicos u otros?
12. ¿Según su experiencia de egresado de la ENS, que avances o dificultades se han presentado en los niños sordos en el acceso del lenguaje escrito según el método que se desarrolla en la institución educativa?

13. ¿De qué manera usted involucra a los padres de familia en el proceso de adquisición del lenguaje escrito de los niños sordos y en sus clases?
14. ¿Se siente usted satisfecho con la educación que recibió en la ENS?

11.3 ANEXO 3: ENTREVISTA A FONOAUDIOLOGA

1. ¿Cuál es su nombre?
2. ¿Qué edad tiene?
3. ¿Qué formación académica tiene usted?
4. ¿Cuánto tiempo lleva prestando su servicio como fonoaudióloga?
5. ¿Cuánto tiempo lleva trabajando con niños sordos?
6. ¿trabaja usted con niños sordos de la escuela normal superior de Neiva?
7. ¿Qué sabe usted sobre el método de escritura que trabaja la escuela normal superior de Neiva?
8. ¿Maneja usted el lenguaje de señas colombiana?
9. ¿Qué grado de satisfacción siente hacia su trabajo como fonoaudióloga con niños y jóvenes con discapacidad auditiva?
10. ¿Cuál es su concepción o idea de la diversidad y del educando sordo?
11. ¿Cómo ha sido la integración de los niños con discapacidad auditiva en las diferentes instituciones en las que ha trabajado?
12. ¿Cuáles son las adecuaciones curriculares que se han tomado en cuanto al proceso del lenguaje escrito en los niños sordos?
13. ¿Cómo es el proceso de adquisición del lenguaje escrito en niños sordos y en que difiere con el proceso de niños oyentes?
14. ¿Qué estrategias aplica usted para un buen desarrollo del lenguaje escrito en los estudiantes sordos?
15. ¿Cuál es el método que usted utiliza para enseñar la escritura en niños con discapacidad auditiva?
16. ¿Cómo programa usted sus actividades para desarrollar el lenguaje escrito en los niños con discapacidad auditiva? ¿Qué lineamientos sigue?
17. ¿De qué manera usted involucra a los padres de familia en el proceso de adquisición del lenguaje escrito de los niños con discapacidad auditiva?

18. ¿Con que programas cuenta la institución educativa para potenciar el óptimo desarrollo de los niños y jóvenes con discapacidad auditiva?

11.4 ANEXO 4: ENTREVISTA A PADRES DE FAMILIA

1. ¿Cuál es su nombre?
2. ¿Qué edad tiene?
3. ¿Qué formación académica tiene usted? Primaria____
Secundaria____ Universitario____ Otro____
4. ¿Cómo está conformada su familia?
5. ¿Cuántos hijos tiene estudiando en la escuela normal superior de Neiva? ¿Cuántos de ellos son sordos?
6. ¿En qué grado maneja usted la lengua de señas? Alto_____
Medio____ POCO_____
7. ¿Cómo es su relación con su hijo con limitación auditiva?
8. ¿Cuál es su opinión acerca de la sordera?
9. ¿Sabe usted que es la diversidad?
10. ¿De qué manera participa usted como padre de familia en las actividades de integración que organiza la Escuela Normal Superior de Neiva?
11. ¿Según su opinión, como es la escritura de su hijo? Es clara____ No se le entiende____ y ¿Por qué?
12. ¿Conoce usted la manera en que la Escuela normal superior de Neiva enseña a su hijo la escritura? ¿Por qué?
13. ¿De qué manera la escuela normal superior de Neiva les ha enseñado sobre la sordera y el lenguaje de señas?
14. ¿su hijo cuenta con apoyo fono audiológico y psicológico? SI____ NO____ porque_____.
15. ¿está satisfecho con la enseñanza que le brinda la escuela normal superior de Neiva a su hijo?

**11.5 ANEXO 5: FORMATO PARA EL GRUPO FOCAL CON LOS ESTUDIANTES
SORDOS DE LOS GRADOS DE PREESCOLAR Y PRIMARIA DE LA ESCUELA
NORMAL SUPERIOR DE NEIVA**

“ESCRIBIENDO PARA COMUNICARME”

Departamento:

Municipio:

Localidad del Grupo Focal:

Horario Grupo Focal:

#	NOMBRE	NIVEL	TIPO DE SORDERA
1			
2			
3			
4			
5			
6			
7			
8			
9			
10			

**GUIA PARA GRUPO FOCAL
CON LOS NIÑOS SORDOS DE LOS GRADOS PRESCOLAR Y PRIMARIA LA
ESCUELA NORMAL SUPERIOR DE NEIVA
“ESCRIBIENDO PARA COMUNICARME”**

Nota para el Facilitador: Los objetivos del grupo focal con los niños con discapacidad auditiva, en los grados de preescolar y primaria de la escuela normal superior de Neiva son conocer el proceso del lenguaje escrito que se lleva a cabo con los niños en la edad inicial, así como inferir los aspectos que difieren del proceso regular con niños oyentes. También, el método usado en las prácticas docentes, así como los avances y las dificultades que se presentan en el mismo y si existen otros apoyos interdisciplinarios que acompañen el proceso.

**CONOCIMIENTO SOBRE EL PROCESO DE ESCRITURA PARA PERSONAS SORDAS,
METODOLOGÍA QUE SE DESARROLLA EN LA INSTITUCIÓN EDUCATIVA**

ACTIVIDADES:

PRIMER PASO: saludo

SEGUNDO PASO: dinámica rompe hielo llamada “Mi nombre es una fruta” para conocer los nombres.

TERCER PASO: cuento “El sastrecillo valiente” en lengua de señas colombiana por estudiantes sordos practicantes de su técnica docente.

CUARTO PASO: guía de dibujo y escritura expresando lo que más les gusta del cuento.

QUINTO PASO: explicación de la guía por parte del niño sordo y traducido por una intérprete.

SEXTO PASO: agradecimientos y entrega de un recuerdo representativo del taller.

**11.6 ANEXO 6: UNIVERSIDAD SURCOLOMBIANA
POSTGRADOS
ESPECIALIZACION EDUCATIVA PARA LA DISCAPACIDAD**

EJE: INVESTIGACION

LA ESCRITURA EN NIÑOS SORDOS DE PREESCOLAR Y PRIMARIA DE LA
ESCUELA NORMAL SUPERIOR DE NEIVA: MÉTODO, PRINCIPALES AVANCES Y
DIFICULTADES

REGISTRO DIARIO DE CAMPO

Nombre del observador:

Lugar:

Hora:

Fecha:

Cuidad:

Temática:

DESCRIPCION:

INTERPRETACION:

OBSERVACIONES GENERALES:

